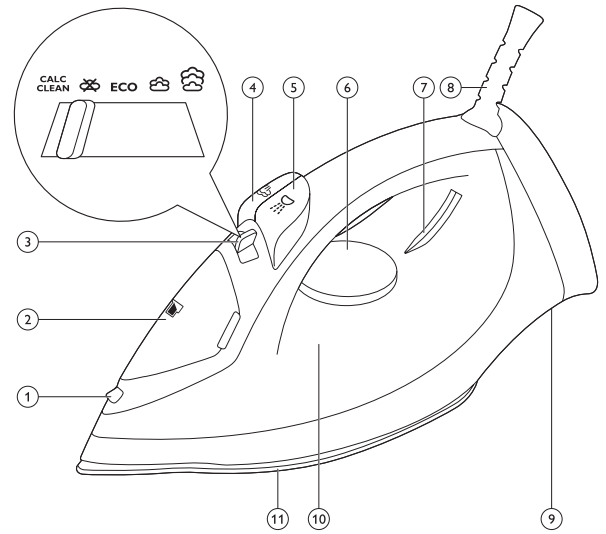
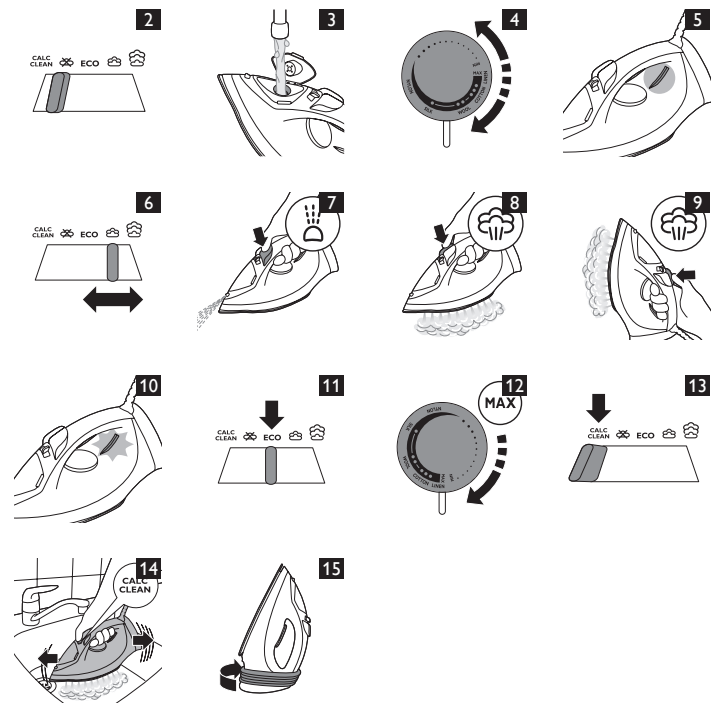




EasySpeed Plus
GC2040-GC2049 series



User manual



ENGLISH

General description (Fig. 1)

- 1 Spray nozzle
- 2 Cap of filling opening
- 3 Steam control
- **CALC CLEAN** = Calc-Clean function
- ☹ = dry ironing
- **ECO** = optimal steam
- ☼ = maximum steam
- ☼ = turbo steam
- 4 Steam boost button
- 5 Spray button
- 6 Temperature dial
- 7 Temperature light (specific types only: with safety-auto off indication)
- 8 Mains cord
- 9 Type plate
- 10 Water tank with MAX water level indication
- 11 Soleplate

Using the appliance

Filling the water tank

Note: Your appliance has been designed to be used with tap water. If you live in an area with very hard water, fast scale build-up may occur. In this case, it is recommended to mix 50% distilled water and 50% tap water to prolong the lifetime of your appliance.

Note: Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals in the water tank.

- 1 Set the steam control to position ☹ (dry ironing). (Fig. 2)
- 2 Fill the water tank up to the MAX indication (Fig. 3).
- 3 Close the cap of the filling opening.

Selecting temperature and steam setting

Table 1

Fabric type	Temperature setting	Steam setting	Steam boost	Spray
Linen	MAX	☼, ☼	Yes	Yes
Cotton	●●●	☼, ☼	Yes	Yes
Wool	●●	ECO	No	Yes
Silk	●	☹	No	No
Synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester).	●	☹	No	No

- 1 Consult table 1 to set the temperature dial to the appropriate setting for your garment (Fig. 4).
- 2 Put the iron on its heel and plug it in. The temperature light goes on to indicate that the iron is heating up (Fig. 5).
- 3 When the temperature light goes out, the iron has reached the correct temperature.
- 4 Consult table 1 to select a steam setting that corresponds to the temperature you have set (Fig. 6).

Note: To use turbo steam ☼, keep the steam control pressed to the turbo steam position ☼ continuously.

Caution: Do not set the steam control to a steam setting if the set temperature is below ●● or when the iron is still heating up (when the temperature light is on). Otherwise water may leak from the iron.

Features

Spray function

- Press the spray button to moisten the article to be ironed. This helps remove stubborn creases (Fig. 7).

Steam boost function

- Press and release the steam boost button for a powerful boost of steam to remove stubborn creases (Fig. 8).

Vertical steam

- You can use the steam boost function when you hold the iron in vertical position for removing creases from hanging clothes, curtains etc (Fig. 9).

Safety auto-off function (specific types only)

- The iron switches off automatically if it has not been moved for 30 seconds in horizontal position or 8 minutes in vertical position. The auto-off light starts flashing (Fig. 10).
- To let the iron heat up again, pick up the iron or move it slightly until the auto-off light goes out.

ECO steam setting

- Select the **ECO** steam setting instead of the maximum steam setting ☼ to save energy, yet to achieve satisfactory ironing results. (Fig. 11)

Dry ironing

- Set the steam control to ☹ (dry ironing) to iron without steam. (Fig. 2)

Cleaning and maintenance

Cleaning

- 1 Set the steam control to ☹ (dry ironing), unplug the iron and let it cool down. (Fig. 2)
- 2 Pour any remaining water out of the water tank.
- 3 Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

Caution: To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

Note: Regularly rinse the water tank with tap water. Empty the water tank after rinsing it.

Calc-Clean function

IMPORTANT: To prolong the lifetime of your appliance and to maintain good steaming performance, use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), use the Calc-Clean function more frequently.

- 1 Make sure the appliance is unplugged and the steam control is set to ☹ (dry ironing). (Fig. 2)
- 2 Fill the water tank to the MAX indication (Fig. 3).

Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.

- 3 Plug in the iron and set the temperature dial to MAX (Fig. 12).
- 4 Unplug the iron when the temperature light goes out.
- 5 Hold the iron over the sink. Push the steam control to the Calc-Clean position and hold it (Fig. 13).
- 6 Gently shake the iron until all water in the water tank has been used up (Fig. 14).

Caution: While scale is flushed out, steam and boiling water also come out of the soleplate.

- 7 Set the steam control back to ☹ (dry ironing). (Fig. 2)

Note: Repeat the Calc-Clean process if the water that comes out of the iron still contains scale particles.

After the Calc-Clean process

- 1 Plug in the iron. Let the iron heat up to let the soleplate dry.
- 2 Unplug the iron when the temperature light goes out.
- 3 Move the iron gently over a piece of cloth to remove any water stains on the soleplate.
- 4 Let the iron cool down before you store it.

Storage

- 1 Unplug the iron and set the steam control to ☹ (dry ironing). (Fig. 2)
- 2 Wind the mains cord round the cord storage facility and store the iron on its heel (Fig. 15).

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Problem	Possible cause	Solution
Water drips from the soleplate or wet spots appear on the garment during ironing.	The set temperature is too low for steam ironing.	Set an ironing temperature that is suitable for steam ironing. See table 1.
	You have put an additive in the water tank.	Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank.
The steam boost function does not work properly (water leaks out of the soleplate).	You have used the steam boost function too often within a very short period.	Wait a while before you use the steam boost function again.
	You have used the steam boost function at a too low temperature.	Set an ironing temperature at which the steam boost function can be used (●● to MAX).
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function (see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Calc-Clean function').
Water drips from the soleplate after the iron has cooled down or has been stored.	You have put the iron in horizontal position while there was still water in the water tank.	Empty the water tank and set the steam control to position 'dry' after use. Store the iron on its heel.
Water leaks from the cap of the filling opening.	You have overfilled the water tank.	Do not fill the water tank beyond the MAX indication. Pour excess water out of the water tank.
When I push the steam control to the turbo steam position, the steam control jumps back.	You did not keep the steam control in the turbo steam position.	If you want to use turbo steam, you have to keep the steam control in the turbo steam position continuously. For other steam settings, this is not necessary.

БЪЛГАРСКИ

Общо описание (фиг. 1)

- 1 Дюза за пръскане
- 2 Капачка на отвора за пълнене
- 3 Регулиране на парата
- **CALC CLEAN** = Функция за почистване на накип
- ☹ = гладене без пара
- **ECO** = оптимална пара
- ☼ = максимална пара
- ☼ = турбо пара
- 4 Бутон за допълнителна пара
- 5 Бутон за пръскане
- 6 Температурен регулатор
- 7 Температурен индикатор (само за определени модели: с индикатор за предпазно автоматично изключване)
- 8 Захранващ кабел
- 9 Табелка с данни
- 10 Воден резервоар с индикация за MAX ниво на водата
- 11 Гладеща повърхност

Използване на уреда

Пълнене на водния резервоар

Забележка: Този уред е предназначен за използване с чешмяна вода. Ако чешмяната вода във вашия регион е много твърда, може бързо да се отложи накип. Затова е препоръчително да смесвате 50% дестилирана с 50% чешмяна вода, за да удължите живота на уреда.

Забележка: Не сипвайте във водния резервоар парфюм, оцет, кола, препарати за отстраняване на накип, помощни препарати за гладене, химически декалцирана вода или други химикали.

- 1 Нагласете регулатора на парата в положение ☹ (без пара). (фиг. 2)
- 2 Напълнете водния резервоар с вода до знака MAX (фиг. 3).
- 3 Затворете капачката на отвора за пълнене.

Избор на настройка на температурата и парата

Таблица 1

Вид тъкан	Настройка на температурата	Настройка на парата	Парен удар	Пръскане
Лен	MAX	☹, ☹	Да	Да
Памук	●●●	☹, ☹	Да	Да
Вълна	●●	ECO	Не	Да
Коприна	●	☹	Не	Не
Синтетични тъкани (например акрилни, найлонови, полиамидни, полиестерни).	●	☹	Не	Не

- 1 Направете справка с таблица 1, за да нагласите температурния регулатор на подходящата настройка за вашата дреха (фиг. 4).
- 2 Сложете ютията на пета и я включете. Температурният индикатор се включва, което показва, че ютията се загрева (фиг. 5).
- 3 Когато температурният индикатор се изключи, ютията е достигнала точната температура.
- 4 Направете справка с таблица 1, за да изберете настройка за пара, която съответства на зададената температура (фиг. 6).

Забележка: За да използвате турбо пара ☹, дръжте регулатора на парата постоянно натиснат в положение за турбо пара ☹.

Внимание: Не нагласяйте регулатора на пара в положение за пара, ако зададената температура е под ●● или ютията все още се загрева (когато температурният индикатор е включен). В противен случай от ютията може да протече вода.

Характеристики

Функция за пръскане

- Натиснете бутона за пръскане, за да навлажните изделието, което гладите. Това спомага за премахване на упоритите гънки (фиг. 7).

Функция за допълнителна пара

- Натиснете и освободете бутона за парен удар, за да направите мощен удар от пара, чрез който да се премахнат упоритите гънки (фиг. 8).

Вертикална пара

- Можете да използвате функцията за парен удар, когато държите ютията във вертикално положение, за да премахнете гънки от висящи дрехи, пердетата и др. (фиг. 9)

Функция за предпазно автоматично изключване (само за определени модели)

- Ютията се изключва автоматично, ако не се движи за 30 секунди в хоризонтално положение или 8 минути във вертикално положение. Индикаторът за автоматично изключване започва да мига (фиг. 10).
- За да оставите ютията да се нагрее отново, вдигнете я или леко я раздвижете, докато индикаторът за автоматично изключване изгасва.

Настройка за ECO пара

- Изберете настройката за ECO пара вместо настройката за максимална пара ☹, за да пестите енергия, като продължавате да постигате задоволителни резултати от гладенето. (фиг. 11)

Гладене без пара

- Нагласете регулатора на пара на ☹ (без пара), за да гладите без пара. (фиг. 2)

Почистване и поддръжка

Почистване

- 1 Нагласете регулатора на пара на ☹ (без пара), изключете ютията и я оставете да изстине. (фиг. 2)
- 2 Излейте останалата вода от водния резервоар.
- 3 Почистете гладещата повърхност от люспи накип и другите замърсявания с влажна кърпа и неабразивен (течен) почистващ препарат.

Внимание: За да запазите гладещата повърхност гладка, избягвайте груб допир до метални предмети. Никога не използвайте тел, оцет или други химикали за почистване на гладещата повърхност.

Забележка: Изплаквайте редовно с чешмяна вода водния резервоар. Изпразвайте резервоара след промиването му.

Функция за почистване на накип

ВАЖНО: За да удължите живота на уреда и да поддържате ефикасно гладенето с пара, използвайте функцията за почистване на накип веднъж на две седмици. Ако водата във вашия регион е много твърда (например когато люспи падат от гладещата повърхност по време на гладене), използвайте функцията за почистване на накип по-често.

- 1 Уверете се, че уредът е изключен от контакта и регулаторът на парата е нагласен на ☹ (без пара). (фиг. 2)
- 2 Напълнете водния резервоар с вода до означението MAX (фиг. 3).

Не наливайте оцет или други антикалциращи препарати в резервоара за вода.

- 3 Включете ютията и задайте регулатора на температурата на MAX (фиг. 12).
- 4 Извадете щепсела на ютията от контакта, когато температурният индикатор изгасне.
- 5 Дръжте ютията над мивката. Преместете регулатора на парата в положение Calc-Clean и го задръжте (фиг. 13).
- 6 Внимателно разклащайте ютията, докато водата във водния резервоар свърши (фиг. 14).

Внимание: Заедно с накипа, от гладещата повърхност излизат пара и гореща вода.

- 7 Нагласете регулатора на парата обратно в положение ☹ (без пара). (фиг. 2)

Забележка: Повторете процеса за премахване на накип, ако в излизащата от ютията вода все още има много частици накип.

След процеса на почистване на накип

- 1 Включете ютията и я оставете да загрее, за да изсъхне гладещата повърхност.
- 2 Извадете щепсела на ютията от контакта, когато температурният индикатор изгасне.
- 3 Прекарайте леко ютията по парче плат, за да попиете водата от гладещата повърхност.
- 4 Оставете ютията да изстине, преди да я приберете.

Съхранение

- 1 Изключете ютията от контакта и нагласете регулатора на парата в положение ☹ (без пара). (фиг. 2)
- 2 Навийте захранващия кабел на мястото за съхранение на кабела и оставете ютията на петата ѝ (фиг. 15).

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списък с често задавани въпроси на адрес www.philips.com/support или се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна (вж. листовката със световната гаранция за информация за контакт).

Проблем	Възможна причина	Решение
По време на гладене върху дрехата се появяват водни капки от гладещата повърхност или влажни петна.	Зададената температура е твърде ниска за гладене с пара.	Задайте температура за гладене, която е подходяща за гладене с пара. Вж. таблица 1.
Функцията за парен удар не работи както трябва (от гладещата повърхност тече вода).	Използвали сте функцията за допълнителна пара твърде често за много кратък период от време.	Изплакнете резервоара за вода и не слагайте никакви препарати в него.
Функцията за парен удар не работи както трябва (от гладещата повърхност тече вода).	Използвали сте функцията за парен удар при ниска температура.	Задайте температура на гладене, при която може да се използва функцията за парен удар (●● на MAX).
По време на гладене от гладещата повърхност падат люспи накип и нечистотии.	Твърдата вода образува люспици отвътре на гладещата плоча.	Използвайте няколко пъти функцията за почистване на накип (вж. глава "Почистване и поддръжка", раздел "Функция за почистване на накип").
От гладещата плоча капне вода, след като ютията е изстинала или е прибрана.	Поставили сте ютията в хоризонтално положение, а в резервоара все още има вода.	След употреба изпразнете водния резервоар и нагласете регулатора на парата в положение "сухо". Съхранявайте ютията изправена на пета.
От капачката на отвора за пълнене тече вода.	Препълнили сте водния резервоар.	Не пълнете водния резервоар над индикатора MAX. Излейте излишната вода от водния резервоар.
Когато натисна регулатора на парата в положение за турбо пара, той отскача обратно.	Не сте задръжали регулатора на пара в положение за турбо пара.	Ако искате да използвате турбо пара, трябва постоянно да държите регулатора на парата в положение за турбо пара. За другите настройки на парата това не е необходимо.

ČEŠTINA

Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1 Tryska rozprašovače
- 2 Víčko plničního otvoru
- 3 Regulátor páry
- CALC CLEAN = funkce Calc Clean
- ☹ = suché žehlení
- ECO = optimální pára
- ☹☹ = maximum páry
- ☹☹☹ = turbo pára
- 4 Tlačítko parního rázu
- 5 Tlačítko rozprašovače
- 6 Volič teploty
- 7 Kontrolka teploty (pouze některé typy: s indikací automatického bezpečnostního vypnutí)
- 8 Napájecí kabel
- 9 Štítek s označením typu
- 10 Nádržka s indikací hladiny vody MAX
- 11 Žehlicí plocha

Použití přístroje

Naplnění nádržky na vodu







Poznámka: Přístroj je určen pro použití s vodou z vodovodního kohoutku. Pokud žijete v oblasti s velmi tvrdou vodou, může docházet k rychlé tvorbě vodního kamene. V takovém případě se doporučuje míchat 50 % destilované vody a 50 % vody z vodovodního kohoutku – tento postup zajistí prodloužení životnosti vašeho přístroje.

Poznámka: Do nádržky na vodu nelijte parfém, oцet, škrob, odvápňovací prostředky, přípravky pro usnadnění žehlení, chemicky upravenou vodu či jiné chemické látky.

- 1 Nastavte regulátor páry do polohy ☹ (suché žehlení). (Obr. 2)
- 2 Zásobník naplňte vodou až po označení MAX (Obr. 3).
- 3 Uzavřete víčko plničního otvoru.

Volba nastavení teploty a páry

Tabulka 1

Typ tkaniny	Nastavení teploty	Nastavení páry	Parní ráz	Rozstřík
Len	MAX	 	Ano	Ano
Bavlna	●●●	 	Ano	Ano
Vlna	●●	ECO	Ne	Ano
Hedvábí	●		Ne	Ne
Syntetické materiály (např. akryl, nylon, polyamid nebo polyester).	●		Ne	Ne

- 1 Nastavte volič teploty podle údajů v tabulce 1 tak, aby nastavení odpovídalo žehlenému oděvu (Obr. 4).
- 2 Položte žehličku na zadní stěnu a zapojte ji. Rozsvítí se kontrolka teploty na znamení, že se žehlička zahřívá (Obr. 5).
- 3 Jakmile kontrolka teploty zhasne, žehlička dosáhla správné teploty.
- 4 Podle tabulky 1 vyberte nastavení páry odpovídající teplotě, kterou jste nastavili (Obr. 6).

Poznámka: Chcete-li použít turbo páru , přidržíte regulátor páry stále v poloze turbo páry .

Upozornění: Nenastavujte regulátor páry na páru, pokud je nastavená teplota nižší než ●● nebo pokud se žehlička ještě zahřívá (tedy pokud svítí kontrolka teploty). Jinak může ze žehličky unikat voda.

Funkce

Funkce rozstříkávání

- Pro navlhčení oděvu k žehlení můžete použít funkci rozstříkávání. Ta pomáhá odstranit nepoddajné záhyby (Obr. 7).

Funkce parního rázu

- Stisknutím a uvolněním tlačítka parního rázu získáte silný parní ráz pro odstranění nepoddajných záhybů (Obr. 8).


Vertikální napařování

- Funkci parního rázu lze také použít, držíte-li žehličku ve svislé poloze. To je užitečné při odstraňování záhybů u zavěšených oděvů, záclon apod (Obr. 9).

Funkce bezpečnostního automatického vypnutí (pouze některé typy)

- Žehlička se automaticky vypne, pokud se nepohnula po dobu 30 sekund ve vodorovné poloze nebo po dobu 8 minut ve svislé poloze. Kontrolka automatického vypnutí začne blikat (Obr. 10).
- Chcete-li žehličku znovu zahřát, zdvihnete ji nebo s ní lehce pohnete, dokud kontrolka automatického vypnutí nezhasne.

Nastavení páry ECO


- Nastavení páry **ECO** můžete zvolit namísto maximálního nastavení páry : ušetříte tak energii a přesto dosáhnete uspokojivých výsledků žehlení. (Obr. 11)

Suché žehlení

- Chcete-li žehlit bez páry, nastavte regulátor páry do polohy  (suché žehlení). (Obr. 2)

Čištění a údržba

Čištění


- 1 Nastavte regulátor páry do polohy  (suché žehlení), odpojte žehličku a nechte ji vychladnout. (Obr. 2)
- 2 Zbývající vodu vylijte z nádržky.
- 3 Ze žehlicí plochy otřete všechny nečistoty vlhkým hadříkem, případně můžete použít neabrasivní (tekuté) čisticí prostředek.

Upozornění: Aby zůstala žehlicí plocha hladká, chraňte ji před přímým kontaktem s kovovými předměty. **K čištění žehlicí plochy nikdy nepoužívejte drátěnku, ocet ani jiné chemikálie.**

Poznámka: Nádržku na vodu pravidelně vyplachujte vodou z vodovodního kohoutku. Po vypláchnutí ji vyprázdněte.

Funkce Calc-Clean


DŮLEŽITÉ: Chcete-li prodloužit životnost svého přístroje a zachovat kvalitní parní výkon, používejte funkci Calc-Clean jednou za čtrnáct dní. Pokud by voda ve vaší oblasti byla nadměrně tvrdá (například pokud by se na žehlicí ploše vytvářely při žehlení šupinky), používejte funkci Calc-Clean častěji.

- 1 Zajistěte, aby byl přístroj odpojený, a aby regulátor páry byl nastaven do polohy  (suché žehlení). (Obr. 2)
- 2 Nádržku na vodu naplňte vodou až po označení MAX (Obr. 3).

Nenalévejte do nádržky na vodu ocet nebo jiné přípravky k odstranění vodního kamene.

- 3 Zapojte žehličku a nastavte volič teploty do polohy MAX (Obr. 12).
- 4 Po zhasnutí kontrolky teploty odpojte žehličku ze zásuvky.
- 5 Podržte žehličku nad dřezem. Nastavte regulátor páry do polohy Calc-Clean a podržte jej (Obr. 13).
- 6 Jemně zatřeste žehličkou, dokud se nespotebuje veškerá voda z nádržky (Obr. 14).

Upozornění: Během vyplavování vodního kamene vychází z žehlicí plochy také pára a vroucí voda.


- 7 Nastavte regulátor páry zpět do polohy  (suché žehlení). (Obr. 2)

Poznámka: Pokud voda vycházející z žehličky stále obsahuje usazeniny, proces Calc-Clean opakujte.

Po ukončení procesu Calc-Clean

- 1 Zapojte žehličku. Nechte žehličku zahřát, aby žehlicí plocha oschla.
- 2 Po zhasnutí kontrolky teploty odpojte žehličku ze zásuvky.
- 3 Lehce přežehlete kousek látky, aby se odstranily všechny vodní skvrny z žehlicí plochy.
- 4 Před uložením nechte žehličku vychladnout.

Skladování

- 1 Odpojte žehličku ze zásuvky a nastavte regulátor páry do polohy  (suché žehlení). (Obr. 2)
- 2 Napájecí kabel navíňte do prostoru pro uložení kabelu a žehličku uložte postavenou na zadní stěnu (Obr. 15).




Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte adresu www.philips.com/support, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

Problém	Možná příčina	Řešení
Během žehlení kape z žehlicí plochy voda nebo se na oděvech objevují skvrny.	Nastavená teplota byla pro žehlení s párou příliš nízká.	Nastavte teplotu žehlení, která je vhodná pro žehlení s párou. Viz tabulka 1.
	Přidali jste do nádržky chemikálie.	Vypláchněte nádržku a nenalévejte do ní žádnou chemikálie.
Funkce parního rázu (pracuje správně (z žehlicí plochy uniká voda)).	Funkci parního rázu jste používali příliš často během krátké doby.	Než znovu použijete funkci parního rázu, chvíli počkejte.
	Použili jste funkci parního rázu při příliš nízké teplotě.	Nastavte takovou teplotu žehlení, při níž lze použít funkci parního rázu (●● do polohy MAX).
Ze žehlicí plochy se při žehlení odlupují šupinky a jiné nečistoty.	Šupinky se vytvářejí kvůli nadměrně tvrdé vodě.	Použijte funkci odstranění vodního kamene Calc-Clean (viz kapitola „Čištění a údržba“, odstavec „Odstranění vodního kamene“).
Z žehlicí plochy, po jejím vychladnutí a uložení, odkapává voda.	Postavili jste žehličku do vodorovné polohy, zatímco byla v nádržce stále ještě voda.	Po použití vyprázdněte vodní zásobník a regulátor páry nastavte do polohy „suché“. Žehličku ukládejte ve svislé poloze (na zadní stranu).
Z víčka plnicího otvoru uniká voda.	Přepnili jste nádržku na vodu.	Neplňte nádržku na vodu nad značku MAX. Vylijte přebytečnou vodu z nádržky na vodu.
Když přesunou regulátor páry do polohy turbo páry, regulátor páry přeskochí zpět.	Nepřidrželi jste regulátor páry v poloze turbo páry.	Pokud chcete použít turbo páru, je třeba stále přidržovat regulátor páry v poloze turbo páry. U jiných nastavení páry to není nutné.

EESTI

Üldine kirjeldus (Jn 1)


- 1 Piserdusotsik
- 2 Täiteava kaas
- 3 Aururegulaator
- **CALC CLEAN** = katlakivi eemaldamisfunktsioon
-  = kuivtriikimine
- **ECO** = optimaalne auruvoog
-  = maksimaalne auruvoog
-  = turboaur
- 4 Lisaauru nupp
- 5 Piserdusnupp
- 6 Temperatuuri ketasregulaator
- 7 Temperatuuri märgutuli (ainult teatud mudelitel: automaatse väljalülitamise näidik)
- 8 Toitejuhe
- 9 Tüübisilt
- 10 Veetaseme MAX-tähisega veepaak
- 11 Triikraua tald

Seadme kasutamine

Veepaagi täitmine







Märkus. Seade on mõeldud kasutamiseks kraaniveega. Kui te elate piirkonnas, kus vesi on väga kare, võib katlakivi kiiresti koguneda. Sel juhul on seadme tööea pikendamiseks soovitatav omavahel segada 50% destilleeritud vett ja 50% kraanivett.

Märkus. ärge pange veepaaki lõhnaõli, äädikat, tärpeldamis-, katlakivieemaldamis-, triikimisvedelikke, keemilisel katlakivist puhastatud vett ega muid keemilisi vahendeid.

- 1 Seadke aururegulaator asendisse  (kuivtriikimine). (Jn 2)
- 2 Täitke veepaak veega MAX-tähiseni (Jn 3).
- 3 Sulgege täiteava kaas.

Temperatuuri- ja aurseade valimine

Tabel 1

Kanga tüüp	Temperatuuri seadistus	Auru seadistus	Lisaaur	Piserdamine
Linane	MAX	 	Jah	Jah
Puuvillane	●●●	 	Jah	Jah
Villane	●●	ECO	Ei	Jah
Siid	●		Ei	Ei
Süntheetilised kangad (näit akrüül, nailon, polüamiid, polüester)	●		Ei	Ei

- 1 Vaadake tabelist 1, kuidas seada temperatuuri ketasregulaator teie rõivastele sobivale seadele (Jn 4).
- 2 Asetage triikraud kannale seisma ja ühendage see vooluvõrk. Triikraua kuumenemisest annab märku süttinud temperatuuri märgutuli (Jn 5).
- 3 Kui temperatuuri märgutuli kustub, on triikraud kuunenud õige temperatuurini.
- 4 Vaadake tabelist 1, milline aurseade vastab teie seatud temperatuurile (Jn 6).

Märkus. Turboauru  kasutamiseks hoidke aururegulaatorit pidevalt all turboauru asendis .

Ettevaatust: Ärge seadistage aururegulaatorit aurseadele, kui seatud temperatuur on madalam kui ●● või kui triikraud kuuneneb (temperatuuri märgutuli põleb). Vastasel juhul võib triikraust vett välja tilkuda.

Omadused
Piserdusfunktsioon
- Triigitava eseme niisutamiseks vajutage piserdusnuppu. See aitab eemaldada tugevaid kortse (Jn 7).
Lisaauru funktsioon
- Tugevate kortside eemaldamiseks vajalikku võimsa auruvoo saamiseks vajutage lisaauru nuppu ja vabastage see (Jn 8).
Vertikaalne aur
- Lisaauru funktsiooni võite rakendada püstasendis triikraual kortside eemaldamiseks rippuvatelt rõvastelt, kardinatelt jms. (Jn 9)
Automaatne väljalülitusfunktsioon (ainult teatud mudelitel)
- Triikraud lülitub automaatselt välja, kui seda ei ole 30 sekundi jooksul horisontaalasendis või 8 minuti jooksul vertikaalasendis liigutatud. Automaatse väljalülituse märgutuli hakkab vilkuma (Jn 10).
- Selleks et triikraud hakkaks uuesti kuumenema, tõstke seda või liigutage natuke, kuni automaatse väljalülituse märgutuli kustub.

ECO-auruseade
- Energia säästmiseks, ent siiski rahuldavate triikimistulemuste saavutamiseks valige ECO -auruseade maksimaalse auruseade asemel (Jn 11)
Kuivtriikimine
- Ilma auruta triikimiseks seadke aururegulaator asendisse (kuivtriikimine). (Jn 2)

Puhastamine ja hooldus
Puhastamine

- 1 Seadke aururegulaator asendisse (kuivtriikimine), võtke triikraud pistikust välja ja laske maha jahtuda. (Jn 2)
- 2 Valage allesjäänud vesi veepaagist välja.
- 3 Pühkige niiske lapi ja mitteabasiivse (vedela) puhastusvahendiga tallalt katlakivi- ja mustusejäägid.

Ettevaatust: Selleks, et tald oleks sile, vältige selle kriimustamist metallesemetega. Ärge kunagi kasutage kuirimiskäsnu, äädikat ega teisi kemikaale triikraua talla puhastamiseks.

Märkus. Loputage veepaaki korrapäraselt kraaniveega. Pärast loputust tühjendage paak.

Calc-Clean-funktsioon

TÄHTIS! Teie seadme tööea pikendamiseks ja hea aurujõudluse säilitamiseks kasutage **Calc-Clean-funktsiooni iga kahe nädala tagant**. Kui vesi teie piirkonnas on väga kare (nt kui triikimise ajal tuleb tallast helbeid), kasutage **Calc-Clean-funktsiooni sagedamini**.

- 1 Veenduge, et seadme pistik oleks seinakontaktist välja tõmmatud ja aururegulaator seatud asendisse (kuivtriikimine). (Jn 2)
 - 2 Täitke veepaak veega MAX-tähiseni (Jn 3).
- Ärge valage veepaaki äädikat ega teisi katakivi eemaldamise vahendeid.
- 3 Ühendage triikraud vooluvõrku ja seadke temperatuuri ketasregulaator asendisse MAX (Jn 12).
 - 4 Kui temperatuuri märgutuli kustub, eemaldage pistik seinakontaktist.
 - 5 Hoidke triikrauda valamu kohal. Vajutage aururegulaator katlakivi eemaldamise asendisse ja hoidke seda all (Jn 13).
 - 6 Raputage õrnalt triikrauda, kuni veepaagis olnud vesi on ära kasutatud (Jn 14).

- Ettevaatust:** Katlakivi minema uhtumisel väljub tallast ka aur ja keev vesi.
- 7 Seadke aururegulaator tagasi asendisse (kuivtriikimine). (Jn 2)

Märkus. kui triikraust väljub vesi sisaldab endiselt katakivi helbeid, korrake katakivi eemaldamise toimingut.

Pärast katlakivi eemaldamist

- 1 Ühendage triikraud vooluvõrku. Laske triikraual kuumeneda, kuni tald on kuiv.
- 2 Kui temperatuuri märgutuli kustub, eemaldage pistik seinakontaktist.
- 3 Triikige tallale jäänud veejääkide eemaldamiseks õrnalt mõnda riideeset.
- 4 Laske triikraual enne hoiule panemist maha jahtuda.

Hoiundamine
1 Eemaldage seade vooluvõrgust ja seadke aururegulaator asendisse (kuivtriikimine). (Jn 2)
2 Kerige toitejuhe ümber juhtmehoidiku ja hoidke triikrauda kannal (Jn 15).

Veatsing
Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis seadmega juhtuda võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte www.philips.com/support , kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega (vt kontaktandmeid üleilmselt garantiilehelt).

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Triikimise ajal tilgub tallast vett või ilmuvad triigitavale esemele märjad täpid.	Seadistatud temperatuur on liiga madal auruga triikimiseks.	Seadke triikraua temperatuur auruga triikimiseks sobivaks. Vaadake tabelit 1.
	Olete pannud mingit lisainet veepaaki.	Loputage veepaak puhtaks ja ärge lisage sinna mingeid lisaineid.
Lisaauru funktsioon ei toimi õigesti (vesi tilgub tallast välja).	Olete kasutanud lisaauru funktsiooni lühikese ajavahemiku jooksul liiga tihti.	Oodake natuke, enne kui kasutate lisaauru funktsiooni uuesti.
	Kasutasite lisaauru funktsiooni liiga madalal temperatuuril.	Seadistage lisaauru funktsiooni kasutamiseks sobiv temperatuur (●● kuni MAX).
Katlakivi helbed ja mustus väljuvad triikimise ajal tallast.	Kare vesi tekitab triikraua tallas katlakivi helbeid.	Kasutage Calc-Clean-funktsiooni (vt peatüki „Puhastamine ja hooldus“ osa „Katlakivi eemaldamisfunktsioon“).
Pärast triikraua mahajahtumist või hoiustamist tilgub tallast vett.	Olete pannud triikraua horisontaalasendisse, samal ajal kui veepaaki on veel jäänud vett.	Tühjendage veepaak ja seadke aururegulaator pärast seadme kasutamist asendisse „kuiv“. Hoidke triikrauda kannal.
Vesi voolab täiteava kaane vahelt välja.	Te valasite veepaaki liiga palju vett.	Ärge kunagi kallake paaki nii palju vett, et veetase ületab MAX-tähist. Valage üleliigne vesi veepaagist välja.
Kui ma lükkan aururegulaatori turboauru asendisse, hüppab see tagasi.	Te ei hoidnud aururegulaatorit turboauru asendis.	Kui soovite kasutada turboauru, peate hoidma aururegulaatorit pidevalt turboauru asendis. Muude auruseadete puhul ei ole see vajalik.

HRVATSKI

Opći opis (Sl. 1)
1 Mlaznica za raspršivanje
2 Poklopac otvora za punjenje
3 Kontrola pare
- CALC CLEAN = funkcija Calc-Clean
- = suho glačanje
- ECO = optimalna para
- = najviše pare
- = turbo para
4 Gumb za dodatnu količinu pare
5 Gumb za raspršivanje
6 Regulator temperature
7 Indikator temperature (samo neki modeli: s indikatorom za sigurnosno automatsko isključivanje)
8 Kabel za napajanje
9 Pločica s oznakom
10 Spremnik za vodu s indikatorom maksimalne razine vode
11 Površina za glačanje

Uporaba aparata
Punjenje spremnika za vodu

Napomena: Aparat je dizajniran za uporabu s vodom iz slavine. Ako živite u području s vrlo tvrdom vodom, može doći do brzog nakupljanja kamenca. U tom slučaju, preporučuje se miješanje 50% destilirane vode s 50% vode iz slavine kako biste produžili vijek trajanja aparata.

Napomena: Nemojte stavljati parfem, ocat, izbjeljivač, sredstva protiv kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja, vodu koja je kemijskim postupkom očišćena od kamenca ili neka druga kemijska sredstva u spremnik za vodu.

- 1 Postavite kontrolu pare na položaj (suho glačanje). (Sl. 2)
- 2 Napunite spremnik za vodu do oznake MAX (Sl. 3).
- 3 Zatvorite poklopac otvora za punjenje.

Odabir postavki temperature i pare

Tablica 1				
Vrsta tkanine	Postavka temperature	Postavka pare	Dodatna količina pare	Raspršivanje
Lan	MAX	,	Da	Da
Pamuk	●●●	,	Da	Da
Vuna	●●	ECO	Ne	Da
Svila	●		Ne	Ne
Sintetika (npr: akril, najlon, poliamid, poliester).	●		Ne	Ne

- 1 U tablici 1 potražite upute za postavljanje regulatora temperature na odgovarajuću postavku za odjevni predmet (Sl. 4).
- 2 Stavite glačalo uspravno i priključite ga. Uključite će se indikator temperature naznačujući zagrijavanje glačala (Sl. 5).
- 3 Kada se indikator temperature isključi, glačalo je doseglo odgovarajuću temperaturu.
- 4 U tablici 1 potražite upute za odabir postavke pare koja odgovara postavljenoj temperaturi (Sl. 6).

Napomena: Kako biste upotrijebili turbo paru , gumb za kontrolu pare držite pritisnutim u položaju za turbo paru .

Oprez: Kontrolu pare nemojte postavljati na postavku pare ako je postavljena temperatura ispod ●● ili ako se glačalo još uvijek zagrijava (ako je indikator temperature uključen). U protivnom voda može procuriti iz glačala.

Značajke
Funkcija raspršivanja
- Pritisnite gumb za raspršivanje kako biste navlažili odjevni predmet koji želite izglacati. To pomaže pri uklanjaju tvrdokornih nabora (Sl. 7).
Funkcija za dodatnu količinu pare
- Pritisnite i otpustite gumb za dodatnu količinu pare koja će ukloniti tvrdokorne nabore (Sl. 8).
Okomiti mlaz pare
- Funkcija dodatne količine pare može se upotrebljavati i kad je glačalo u okomitom položaju za uklanjanje nabora na izvješenoj odjeći, zavjesama itd (Sl. 9).
Funkcija sigurnosnog automatskog isključivanja (samo određeni modeli)
- Glačalo se automatski isključuje ako se ne pomakne 30 sekundi dok je u vodoravnom položaju ili 8 minuta u okomitom položaju. Indikator automatskog isključivanja počet će bljeskati (Sl. 10).
- Kako bi se glačalo ponovo zagrijalo, podignite ga ili ga lagano pomičite dok se indikator automatskog isključivanja ne isključi.
Postavka pare ECO
- Odaberite postavku pare ECO umjesto postavke za maksimalnu paru ☹️ kako biste uštedjeli energiju, a ujedno postigli zadovoljavajuće rezultate glačanja. (Sl. 11)

Suho glačanje

- Kontrolu pare postavite na ☹️ (suho glačanje) kako biste glačali bez pare. (Sl. 2)

Čišćenje i održavanje

Čišćenje

- 1 Kontrolu pare postavite na ☹️ (suho glačanje), iskopčajte glačalo i ostavite ga da se ohladi. (Sl. 2)
- 2 Ispraznite ostatak vode iz spremnika za vodu.
- 3 Očistite komadiće kamenca i ostalu nečistoću s površine za glačanje vlažnom tkaninom i neabrazivnim (tekućim) sredstvom za čišćenje.

Oprez: Površina za glačanje uvijek treba biti glatka i zato izbjegavajte kontakt površine za glačanje s metalnim predmetima. Nikada nemojte koristiti žičanu spužvicu, ocat ili druge kemikalije za čišćenje površine za glačanje.

Napomena: Redovito ispirite spremnik vodom iz slavine. Nakon ispiranja ispraznite spremnik za vodu.

Funkcija Calc Clean

VAŽNO: Kako biste produžili trajanje aparata i održali dobre radne značajke parnog glačanja, upotrijebite funkciju Calc-Clean jednom svaka dva tjedna. Ako je voda u vašem području vrlo tvrda (tj. kada tijekom glačanja iz površine za glačanje počnu ispadati komadići kamenca), češće upotrebljavajte funkciju Calc-Clean.

- 1 Provjerite je li aparat iskopčan, a kontrola pare postavljena na ☹️ (suho glačanje). (Sl. 2)
- 2 Napunite spremnik za vodu do oznake MAX (Sl. 3).

U spremnik za vodu ne ulijevajte ocat ili druga sredstva za uklanjanje kamenca.

- 3 Ukopčajte glačalo i postavite regulator temperature na MAX (Sl. 12).
- 4 Kad se indikator temperature isključi, iskopčajte glačalo.
- 5 Držite glačalo iznad sudopera. Postavite kontrolu pare na položaj Calc-Clean i zadržite (Sl. 13).
- 6 Blago tresite glačalo dok se ne potroši sva voda iz spremnika (Sl. 14).

Oprez: Prilikom ispiranja kamenca iz površine za glačanje izlaze i para i ključala voda.

- 7 Vratite kontrolu pare na ☹️ (suho glačanje). (Sl. 2)

Napomena: Ponovite Calc-Clean postupak ako voda koja izlazi iz glačala još uvijek sadrži kamenac.

Nakon postupka Calc-Clean

- 1 Ukopčajte glačalo. Ostavite glačalo da se zagrije kako bi se površina za glačanje osušila.
- 2 Kad se indikator temperature isključi, iskopčajte glačalo.
- 3 Pažljivo pomičite glačalo po komadu krpe kako biste s površine za glačanje uklonili mrlje.
- 4 Ostavite glačalo da se potpuno ohladi prije odlaganja.

Spremanje

- 1 Iskopčajte glačalo i postavite kontrolu pare na ☹️ (suho glačanje). (Sl. 2)
- 2 Namotajte kabel oko držača za kabel i glačalo odložite u uspravnom položaju (Sl. 15).

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom uporabe aparata. Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, posjetite www.philips.com/support kako biste pronašli popis čestih pitanja ili kontaktirajte centar za korisničku podršku u svojoj državi (podaci za kontakt nalaze se u međunarodnom jamstvu).

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Voda kapa iz površine za glačanje ili se tijekom glačanja na odjeći stvaraju mokre mrlje.	Postavljena temperatura je preniska za glačanje s parom.	Postavite temperaturu glačanja koja odgovara glačanju s parom. Pogledajte tablicu 1.
	Stavili ste sredstvo za čišćenje u spremnik za vodu.	Isperite spremnik za vodu i ne stavljajte sredstva za čišćenje.
Funkcija dodatne količine pare ne radi ispravno (voda curi iz površine za glačanje).	Prečesto ste koristili funkciju za dodatnu količinu pare u kratkom razdoblju.	Pričekajte neko vrijeme prije ponovne uporabe funkcije dodatne količine pare.
	Upotrijebili ste funkciju dodatne količine pare pri previše niskoj temperaturi.	Postavite temperaturu glačanja pri kojoj se može upotrebljavati funkcija dodatne količine pare (●● do MAX).
Tijekom glačanja iz površine za glačanje izlaze komadići nečistoće i kamenca.	Tvrda voda stvara kamenac unutar površine za glačanje.	Upotrijebite funkciju Calc-Clean (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje", odjeljak "Funkcija Calc-Clean").
Nakon što se glačalo ohladilo ili nakon što ste ga spremili iz površine za glačanje kapa voda.	Postavili ste glačalo u vodoravni položaj dok je u spremniku još bilo vode.	Nakon uporabe ispraznite spremnik za vodu i kontrolu pare postavite na suho glačanje. Glačalo spremite u uspravnom položaju.
Voda curi iz poklopca otvora za punjenje.	Previše ste napunili spremnik za vodu.	Spremnik za vodu nemojte puniti iznad oznake MAX. Suvišnu vodu izlijte iz spremnika za vodu.
Kada postavim kontrolu pare na položaj za turbo paru, kontrola pare vraća se natrag.	Niste zadržali kontrolu pare u položaju za turbo paru.	Ako želite upotrebljavati turbo paru, kontrolu pare morate konstantno držati u položaju za turbo paru. To nije potrebno za druge postavke pare.

MAGYAR

Általános leírás (ábra 1)

- 1 Vízpermetező orr
- 2 Vízbetöltő nyílás fedele
- 3 Gőzvezérlés
- **CALC CLEAN** = Vízkömentesítő funkció
- ☹️ = száraz vasalás
- **ECO** = optimális gőz
- ☹️☹️ = maximális gőz
- ☹️☹️☹️ = turbó gőz
- 4 Gőzlövet gomb
- 5 Vízpermetező gomb
- 6 Hőfokszabályozó
- 7 Hőmérsékletjelző fény (csak bizonyos típusoknál: biztonsági automatikus kikapcsolás jelzéssel)
- 8 Hálózati kábel
- 9 Típusazonosító tábla
- 10 Víztartály MAX vízszintjelzéssel
- 11 Vasalótálp

A készülék használata

A víztartály feltöltése

Megjegyzés: A készüléket csapvízzel való használatra tervezték. Ha olyan helyen él, ahol nagyon kemény a víz, rövid idő alatt vízkőlerakódás képződhet. Ebben az esetben javasolt a csapvíz és a desztillált víz fele-fele arányú keverése a készülék élettartamának megnövelése érdekében.

Megjegyzés: Ne töltsön parfümöt, ecetet, keményítőt, vízkömentesítő szert, vasalási segédanyagokat és vegyileg mésztelenített vizet a víztartályba.

- 1 Állítsa a gőzvezérlőt ☹️ állásba (száraz vasalás). (ábra 2)
- 2 Töltsse fel a víztartályt a MAX jelzésig (ábra 3).
- 3 Zárja le a betöltő nyílást a kupakkal.

A hőfok és a gőzbeállítás kiválasztása

A textília típusa	Hőfokbeállítás	Gőzfokozat	Gőzlövet	Spricelés
Vászon	MAX	☹️☹️☹️	Igen	Igen
Pamut	●●●	☹️☹️	Igen	Igen
Gyapjú	●●	ECO	Nem	Igen
Selyem	●	☹️	Nem	Nem
Műszál anyagok (pl. akril, nejlón, poliamid, poliészter).	●	☹️	Nem	Nem

- 1 Az 1. táblázat alapján állítsa be a hőfokszabályzót a vasalendő ruhának megfelelően (ábra 4).
- 2 Állítsa a vasalót a sarkára és csatlakoztassa a konnektorba. A hőmérsékletjelző fény bekapcsol, ami jelzi a vasaló melegedését (ábra 5).
- 3 Ha a hőmérsékletjelző fény kialszik, a vasaló elérte a megfelelő hőmérsékletet.
- 4 Az 1. táblázat alapján válasszon a beállított hőmérsékletnek megfelelő gőzfokozatot (ábra 6).

Megjegyzés: A turbó gőz ☹️☹️☹️ használatához a gőzvezérlőt folyamatosan tartsa nyomva a turbó gőz állásba ☹️☹️☹️.

Figyelmeztetés! A gőzvezérlőt ne állítsa gőzfokozatba, ha a beállított hőfok kisebb mint ●●, vagy ha a vasaló melegedése még folyamatban van (ilyenkor a hőmérsékletjelző fény világít). Ellenkező esetben víz szivároghat a vasalóból.

Jellemzők
Vízpermet funkció
<div> <ul style="list-style-type: none">A vízpermet gomb lenyomásával benedvesítheti a vasalni kívánt anyagot. Segítségével eltávolíthatók a makacsabb gyűrődések (ábra 7). </div>
Gőzlövet funkció
<div> <ul style="list-style-type: none">A gőzlövet gombot nyomja le, majd engedje fel az erőteljes gőzlövetért, mellyel eltávolíthatja a makacs gyűrődéseket (ábra 8). </div>
Függőleges gőz
<div> <ul style="list-style-type: none">A gőzlövet funkció függőleges helyzetű vasalóval is használható. Így a felfüggesztett textíliák, függönyök stb. gyűrődéseinek kisimítására is alkalmas (ábra 9). </div>
Biztonsági automatikus kikapcsolás funkció (csak bizonyos típusoknál)
<div> <ul style="list-style-type: none">A vasaló automatikusan kikapcsol, ha vízszintes helyzetben 30 másodpercig nem mozdítják, vagy ha 8 perce függőleges helyzetben áll. Az automatikus kikapcsolás jelzőfénye villogni kezd (ábra 10). A vasaló újbóli felmelegítéséhez emelje fel vagy kicsit mozdítsa meg a vasalót, amíg az automatikus kikapcsolás jelzőfénye ki nem alszik. </div>
ECO gőzbeállítás
<div> <ul style="list-style-type: none">Ha a maximális gőzfokozat ☹ helyett az ECO gőzbeállítást választja, energiát takaríthat meg és a vasalási eredmény is megfelelő lesz. (ábra 11) </div>
Száraz vasalás
<div> <ul style="list-style-type: none">Állítsa a gőzvezérlőt ☹ (száraz vasalás) állásba a gőz nélküli vasaláshoz. (ábra 2) </div>

Tisztítás és karbantartás
Tisztítás
<div> <ol style="list-style-type: none">Állítsa a gőzvezérlőt ☹ (száraz vasalás) pozícióba, majd húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból, és hagyja lehűlni a készüléket. (ábra 2) A maradék vizet ürítse ki a víztartályból. Törölje le a vasalótpról a vízkődarabkákat és az egyéb lerakódásokat nedves ruhával, nem karcoló (folyékony) tisztítószerral. </div>
Figyelmeztetés! A vasalótalp épségének megóvása érdekében ügyeljen arra, hogy a vasalótalp ne érintkezzen fémtárggyal. Tisztításához ne használjon súrolószivacsot, ecetet és más vegyszert.

<i>Megjegyzés: Rendszeresen öblítse ki a víztartályt csapvízzel, majd az öblítés után ürítse ki.</i>
Vízkőmentesítő funkció

FONTOS: A készülék élettartamának megnövelésére, és a megfelelő gőzölési teljesítmény érdekében kéthetente használja a vízkőmentesítő funkciót. Ha lakóhelyén a víz nagyon kemény (vagyis vasaláskor lerakódások távoznak a vasalótalpból), használja gyakrabban a vízkőmentesítő funkciót.

- Ügyeljen rá, hogy a készülék hálózati csatlakozódugója ki legyen húzva a fali konnektorból, és a gőzvezérlő ☹ (száraz vasalás) állásban legyen. (ábra 2)
- Töltsse fel a víztartályt a MAX jelzésig (ábra 3).

Ne töltsön a víztartályba ecetet vagy egyéb vízkőmentesítő szert.

- Csatlakoztassa a vasalót a konnektorba és a hőfokszabályzót állítsa MAX pozícióba (ábra 12).
- Amikor a hőmérsékletjelző fény elalszik, húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.
- Tartsa a vasalót a mosogató fölé. Állítsa a gőzvezérlőt vízkőmentesítés fokozatba és tartsa lenyomva (ábra 13).
- Finoman rázza meg a vasalót, amíg a tartályban található összes víz el nem fogy (ábra 14).

Figyelmeztetés! A vízkővel együtt gőz és forrásban lévő víz is távozik a vasalótalpból.

<div> <ol style="list-style-type: none">Állítsa vissza a gőzvezérlőt ☹ (száraz vasalás) állásba. (ábra 2) </div>

Megjegyzés: Ismételje meg a vízkőmentesítést, ha a kijövő víz még mindig tartalmaz vízkőlerakódásokat.

A vízkőmentesítést követő teendők
<div> <ol style="list-style-type: none">Csatlakoztassa a vasalót a konnektorba. Hagyja a vasalót felmelegedni, hogy a talp megszáradhasson. Amikor a hőmérsékletjelző fény elalszik, húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból. Mozgassa könnyedén a vasalót egy textildarabon, hogy a vasalótalpon lévő vízfoltokat eltávolítsa. Tárolás előtt hagyja lehűlni a vasalót. </div>

Tárolás
<div> <ol style="list-style-type: none">Húzza ki a hálózati dugót és állítsa a gőzszabályzót ☹ (száraz vasalás) állásba. (ábra 2) Tekerje a tápkábelt a hálózatkábel-tároló köré és tárolja a vasalót a sarkára állítva (ábra 15). </div>
Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz (a részletek érdekében tekintse meg a világszerte érvényes garancialevelet).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Víz csepeg a vasalótalpból, vagy vízfoltok jelennek meg a textilen vasalás közben.	A kiválasztott hőmérséklet túl alacsony a gőzölös vasaláshoz.	Állítson be egy gőzölös vasaláshoz megfelelő vasalási hőmérsékletet. Lásd az 1. táblázatot.
	Adalékanyag került a víztartályba.	Öblítse ki a víztartályt, és ne tegyen bele semmiféle adalékanyagot.
A gőzlövet funkció nem működik megfelelően (víz szivárog a vasalótalpból).	A gőzlövet funkciót nagyon rövid idő alatt túl gyakran használta.	Várjon egy kicsit, mielőtt ismét használja a gőzlövet funkciót.
	Túl alacsony hőmérsékleten használta a gőzlövet funkciót.	Állítson be a gőzlövet funkcióhoz megfelelő hőfokot (●● és MAX közé).
Vasalás közben vízkőlerakódások és szennyeződések jönnek ki a vasalótalpból.	A kemény víz vízkőlerakódásokat képez a vasalótalp belsejében.	Alkalmazza a vízkőmentesítő funkciót (lásd a „Tisztítás és karbantartás” fejezet „Vízkőmentesítő funkció” c. részét).
A vasaló lehűlése után vagy tárolás közben víz csepeg a vasalótalpból.	A vasaló vízszintes helyzetben van, és víz van a víztartályban.	Használat után ürítse ki a víztartályt és állítsa a gőzvezérlőt „száraz” fokozatba. A vasalót sarkára álltva tárolja.
Víz szivárog a betöltőnyílás kupakjából.	A víztartályba túl sok vizet töltött.	Ne töltsse a víztartályt a MAX jelzés fölé. A felesleges vizet öntse ki a víztartályból.
Ha a gőzvezérlőt turbó gőz fokozatba állítom, a gőzvezérlő visszaugrik.	Nem tartotta a gőzvezérlőt a turbó gőz fokozatban.	Ha turbó gőzt szeretne használni, a gőzvezérlőt folyamatosan turbó gőz fokozatban kell tartania. Az egyéb gőzbeállításokhoz ez nem szükséges.

LIETUVIŠKAI

Bendrisis aprašymas (Pav. 1)
<div> <ol style="list-style-type: none">Purškimo antgalis Užpildymo angos dangtelis Garo reguliatorius CALC CLEAN = kalkių šalinimo funkcija ☹ = sausasis lyginimas ECO = optimalaus intensyvumo garai ☹ = didelio intensyvumo garai ☹ = turbogarai Garo srovės mygtukas Purškimo mygtukas Temperatūros diskelis Temperatūros lemputė (tik tam tikruose modeliuose: su automatiniu apsauginio išjungimo indikatoriumi) Maitinimo tinklo laidas Informacijos apie tipą lentelė Vandens bakelis su vandens lygio žyma MAX Lygintuvo padas </div>
Prietaiso naudojimas
Vandens bakelio pripildymas

Pastaba. Jūsų prietaisas skirtas naudoti su vandentiekio vandeniu. Jei gyvenate vietovėje, kurioje vanduo labai kietas, gali greitai susidaryti nuosėdos. Tokiu atveju rekomenduojama sumaišyti 50 % distiliuoto vandens ir 50 % vandentiekio vandens, kad jūsų prietaisas veiktų ilgiau.

Pastaba. Į vandens bakelį nepilkite kvepalų, acto, krakmolo, nuosėdų šalinimo priemonių, pagalbiniių lyginimo priemonių, chemiškai valyto vandens ar kitų cheminių medžiagų.

- Nustatykite garų reguliatorių į padėtį ☹ (sausasis lyginimas). (Pav. 2)
- Į vandens bakelį vandens pilkite iki „MAX“ žymos (Pav. 3).
- Uždarykite įpylimo angos dangtelį.



Temperatūros ir garų nuostatos parinkimas


1 lentelė				
Audinio rūšis	Temperatūros nustatymas	Garų nustatymas	Garo srovė	Purkštukas
Linai	„MAX“	☹ , ☹	Taip	Taip
Medvilnė	●●●	☹ , ☹	Taip	Taip
Višna	●●	„ECO“	Ne	Taip
Šilkas	●	☹	Ne	Ne
Sintetiniai audiniai (pvz., akrilas, nailonas, poliamidas, poliesteris).	●	☹	Ne	Ne

- Norėdami nustatyti temperatūros reguliavimo diską į drabužiu tinkamą padėtį, žr. 1 lentelę (Pav. 4).
- Pastatykite lygintuvą ant atraminio pado ir įjunkite į tinklą. Užsidsigs temperatūros lemputė – tai rodo, kad lygintuvas kaista (Pav. 5).
- Temperatūros lemputė užgesta, kai lygintuvas pasiekia reikiamą temperatūrą.
- Nustatytą temperatūrą atitinkantį garų nustatymą rasite 1 lentelėje (Pav. 6).

Pastaba. Norėdami naudoti turbogarų ☹, laikykite garų reguliatorių nuolat nuspaudę turbogarų padėtyje ☹.

Atsargiai. Nestatykite garų reguliatoriaus į garų padėtį, jei temperatūra žemiau ●● arba kai lygintuvas dar kaista (dega temperatūros lemputė). Kitaip vanduo gali pratekėti iš lygintuvo.


Funkcijas
Purškimo funkcija
- Paspauskite purškimo mygtuką norėdami sudrėkinti gaminį prieš lyginimą. Tai padeda pašalinti sunkiai įveikiamas raukšles (Pav. 7).
Garų srovės funkcija
- Paspauskite ir atleiskite garų srovės mygtuką, kad stiprių garų pliūpsniu pašalintumėte sunkiai įveikiamas raukšles (Pav. 8).
Vertikali garų srovė
- Garų srovės funkciją galima naudoti lygintuvą laikant vertikaliai ir lyginant kabančių drabužių, užuolaidų ir pan. raukšles (Pav. 9).
Automatinio apsauginio išjungimo funkcija (tik tam tikruose modeliuose)
- Prietaisas išjungiamas automatiškai, jei nepajudinamas per 30 sekundžių horizontalioje padėtyje arba per 8 minutes vertikaliaje padėtyje. Automatinio išjungimo lemputė pradeda mirksėti (Pav. 10).
- Jei norite, kad lygintuvas vėl imtų kaisti, pakelkite jį arba šiek tiek pajudinkite, kad užgestų automatinio išjungimo lemputė.
Garų nustatymas ECO
- Vietoj maksimalaus garų intensyvumo nustatymo  pasirinkite nustatymą ECO – sutaupysite energijos, o garų srauto pakaks drabužiams išlyginti. (Pav. 11)
Sausasis lyginimas
- Norėdami lyginti be garų, nustatykite garų reguliatorių ties  (sausasis lyginimas). (Pav. 2)

Valymas ir priežiūra
Valymas
1 Nustatykite garų reguliatorių į padėtį  (sausasis lyginimas), ištraukite lygintuvo kištuką iš elektros lizdo ir leiskite jam atvėsti. (Pav. 2)
2 Išpilkite iš vandens bakelio likusį vandenį.
3 Drėgna šluoste su nešiurkščia (skysta) valymo priemone nuo lygintuvo pado nušluostykite nešvarumus ir apnašas.

Atsargiai. Norėdami, kad padas liktų lygus, stenkitės, kad jis nesiliestų su metaliniais daiktais. Norėdami nuvalyti padą, niekada nenaudokite šiurkščios kempinės, acto ar kitų chemikalų.

<i>Pastaba.</i> Vandens bakelį reguliariai išplaukite vandentiekio vandeniu. Išplovę vandens bakelį, jį ištuštinkite.
Kalkių nuosėdų šalinimo funkcija


SVARBU: įtaiso eksploatacijos trukmei pratęsti ir garų generacijos efektyvumui palaikyti naudokite kalkių valymo funkciją kas dvi savaites. Jei jūsų vietovėje vanduo yra labai kietas (t. y. kai lyginant iš lygintuvo pado krinta smulkūs gabalėliai), kalkių valymo funkciją turite naudoti dažniau.

- Išitinkinkite, kad prietaisas yra išjungtas, o garų reguliatorius yra nustatytas į padėtį  (sausasis lyginimas). (Pav. 2)
- I vandens bakelį vandens pilkite iki „MAX“ žymos (Pav. 3).

Nepilkite acto ar kitokių kalkes šalinančių skysčių į vandens bakelį.


- Prijunkite lygintuvą prie tinklo ir nustatykite temperatūros reguliavimo diską į padėtį MAX (Pav. 12).
- Kai temperatūros lemputė užges, atjunkite lygintuvą nuo maitinimo tinklo.
- Laikykite lygintuvą virš kriauklės. Paspauskite garų reguliatorių į kalkių šalinimo padėtį ir laikykite (Pav. 13).
- Švelniai kratykite lygintuvą, kol visas bakelio vanduo bus išnaudotas (Pav. 14).

Atsargiai. Plaunant kalkes iš lyginimo pado gali ištekti garų ir verdančio vandens.

7 Grąžinkite garų reguliatorių į padėtį  (sausasis lyginimas). (Pav. 2)

Pastaba. Nuosėdų šalinimą pakartokite, jei iš lygintuvo tekančiame vandenyje vis dar yra nuosėdų.




Pašalinus kalkių nuosėdas
1 Prijunkite lygintuvą prie tinklo. Leiskite lygintuvui įkaisti, kad išdžiūtų lyginimo padas.
2 Kai temperatūros lemputė užges, atjunkite lygintuvą nuo maitinimo tinklo.
3 Švelniai pastumdykite lygintuvą per medžiagos skiautę, kad pašalintumėte nuo lyginimo pado visas vandens dėmes.
4 Prieš padėdami lygintuvą į vietą, leiskite jam atvėsti.

Laikymas
1 Atjunkite lygintuvą nuo elektros tinklo ir nustatykite garų reguliatorių į padėtį  (sausasis lyginimas). (Pav. 2)
2 Apvyniokite laidą apie laido saugojimo įtaisą ir padėkite lygintuvą pastatydami ant atraminio pado (Pav. 15).

Trikčių diagnostika ir šalinimas
Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite www.philips.com/support , ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą (kontaktinės informacijos ieškokite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Vanduo laša iš lyginimo pado arba lyginant ant drabužių pasirodo šlapių dėmių.	Nustatyta temperatūra yra per žema lyginimui garais.	Nustatykite lyginimui su garais tinkamą temperatūrą – žr. 1 lentelę.
	Jūs įpylėte priedų į vandens bakelį.	Išskalaukite vandens rezervuarą ir nepilkite į jį jokių priedų.
Garų srovės funkcija veikia netinkamai (iš lyginimo pado prateka vanduo).	Jūs per dažnai naudojote garų srovės funkciją.	Šiek tiek palaukite, kol vėl galėsite naudoti garų srovės funkciją.
	Naudojote garų srovės funkciją esant per žemai temperatūrai.	Nustatykite lyginimo temperatūrą, kuriai esant galima naudoti garų srovės funkciją (●● į padėtį MAX).
Lyginimo metu iš lygintuvo pado pasirodo nešvarumų.	Dėl kieto vandens lygintuvo pado viduje susidarė apnašų.	Panaudokite kalkių šalinimo funkciją (žr. skyriaus „Valymas ir priežiūra“ skirsinį „Kalkių šalinimas“).
Iš atvėsusio arba padėto į vietą, lygintuvo pado laša vanduo.	Lygintuvas buvo padėtas horizontalioje padėtyje, nors vandens bakelyje dar buvo vandens.	Pasinaudoję lygintuvu, išpilkite vandenį iš vandens rezervuaro ir pastatykite garų reguliatorių į padėtį „dry“ (sausas). Lygintuvą laikykite ant atraminio pado.
Vanduo prateka per pylimo angos dangtelį.	Perpildėte vandens bakelį.	Nepripildykite vandens bakelio virš žymos MAX. Išpilkite perteklinį vandenį.
Nuspaudus garų reguliatorių į turbogarų padėtį, reguliatorius atšoka atgal.	Nelaukite garų reguliatoriaus turbogarų padėtyje.	Jei norite naudoti turbogarus, turite nuolat laikyti garų reguliatorių turbogarų padėtyje. Tai nebūtina kitiems garų nustatymams.


LATVIEŠŪ

Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)
<ol style="list-style-type: none">Izsmidzināšanas sprausla Ūdens uzpildes vāciņš Tvaika regulators CALC CLEAN = Calc-Clean funkcija  = gludināšana bez tvaika ECO = optimāla tvaika padeve  = maksimālais tvaiks  = turbo tvaika padeve Pastiprināta tvaika poga Izsmidzināšanas poga Temperatūras izvēles ripa Temperatūras lampaņa (tikai atsevišķiem modeļiem: ar automātiskās izslēgšanās indikatoru) Elektrības vads Modeļa plāksnīte Ūdens tvertne ar MAX ūdens līmeņa norādi Gludināšanas virsma







Ierīces lietošana
Ūdens tvertnes piepildīšana

Piezīme. Jūsu ierīce ir paredzēta lietošanai ar krāna ūdeni. Ja dzīvojat reģionā, kur ir ļoti ciets ūdens, var ātri veidoties katlakmens nogulsnes. Tāpēc ieteicams saņaukt 50% destilēta ūdens un 50% krāna ūdens, lai paildinātu ierīces darbības laiku.



Piezīme. Nelejiet ūdens tvertnē smaržas, eļļi, cieti, katlakmens noņemšanas līdzekļus, gludināšanas šķidrumus, ķīmiskā attīrītū ūdeni vai citas ķīmiskas vielas.

- Iestatiet tvaika pogu pozīcijā  (gludināšana bez tvaika). (Zīm. 2)
- Piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni līdz MAX līmeņa iezīmei (Zīm. 3).
- Aizveriet ūdens uzpildes atveres vāciņu.



Izvēlieties temperatūras un tvaika režīmu.
--


1. tabula				
Auduma veids	Temperatūras režīms	Tvaika padeves režīms	Papildu tvaiks	Izsmidzināšana
Lins	MAX	 	Jā	Jā
Kokvilna	●●●	 	Jā	Jā
Viļna	●●	ECO	Nē	Jā
Zīds	●		Nē	Nē
Sintētiski audumi (piemēram, akrils, neilons, poliamīds un poliesters).	●		Nē	Nē

- Skatiet 1. tabulu, lai noregulētu temperatūras regulatoru uz apģērbam atbilstošu iestatījumu (Zīm. 4).
- Novietojiet gludekli vertikāli un pievienojiet elektrotilklam. Iedegas temperatūras lampaņa, kas norāda, ka gludeklis uzkarst (Zīm. 5).
- Kad temperatūras lampaņa nodzisis, gludeklis ir sasniedzis norādīto temperatūru.
- Skatiet 1. tabulu, lai izvēlētos tvaika padeves iestatījumu, kas atbilst iestatītajai temperatūrai (Zīm. 6).

Piezīme. Lai izmantotu turbo tvaika padevi , nepārtraukti turiet tvaika regulatoru nospiestu turbo tvaika padeves pozīcijā .



Ievērbai! Neiestatiet tvaika regulatoru tvaika režīmā, ja iestatītā temperatūra ir zemāka par ●● vai ja gludeklis joprojām uzkarst (deg temperatūras lampaņa). Citādi no gludekļa var izplūst ūdens.

Funkcijas
Smidzināšanas funkcija
- Nospiediet izsmidzināšanas pogu, lai samitrinātu gludināmo audumu. Tas palīdz tikt galā ar grūti izgludināmām krokām (Zīm. 7).
Papildu tvaika funkcija
- Nospiediet un atļaidiet papildu tvaika pogu, lai iegūtu spēcīgu tvaika strūklu un likvidētu grūti izgludināmas krokas (Zīm. 8).
Vertikāls tvaiks
- Papildu tvaika funkciju iespējams izmantot, arī turot gludekli vertikālā pozīcijā. Tas palīdz izgludināt krokas uz pakarināta apģērba, aizkariem utt (Zīm. 9).
Automātiskās izslēgšanās funkcija (tikai atsevišķiem modeļiem)
- Gludeklis automātiski izslēdzas, ja tas nav pārvietots 30 sekundes horizontālā pozīcijā vai 8 minūtes vertikālā pozīcijā. Sāk mirgot automātiskās izslēgšanās lampiņa (Zīm. 10).
- Lai gludeklis atkal uzslūtu, paceliet gludekli vai maziet pakustiniet, līdz nodziest automātiskās izslēgšanās lampiņa.
ECO tvaika iestatījums
- Izvēlieties ECO tvaika iestatījumu, nevis maksimālo tvaika iestatījumu  , lai ietaupītu elektroenerģiju, vienlaikus iegūstot apmierinošus gludināšanas rezultātus. (Zīm. 11)
Gludināšana bez tvaika
- Iestatiet tvaika regulatoru uz  (gludināšana bez tvaika), lai gludinātu bez tvaika. (Zīm. 2)

Tīrīšana un kopšana
Tīrīšana
1 Iestatiet tvaika regulatoru uz  (gludināšana bez tvaika), atvienojiet gludekli no strāvas un ļaujiet tam atdzist. (Zīm. 2)
2 Izlejiet no ūdens tvertnes atlikušo ūdeni.
3 Noslaukiet nolobījušās daļiņas no gludināšanas virsmas ar mitru drānu un neabrazīvu (šķidru) tīrīšanas līdzekli.


ievēribai! Lai uzturētu gludināšanas virsmu gludu, nepieskarieties gludeklim ar metāla priekšmetiem. Gludināšanas virsmas tīrīšanai nekad nelietojiet skrāpjus, etiķi vai citas ķīmiskas vielas.

Piezīme. Regulāri skalojiet ūdens tvertni ar ūdeni. Pēc izskalošanas iztukšojiet tvertni.

Calc-Clean funkcija
SVARĪGI. Lai pāildzinātu ierīces darbības laiku un saglabātu labu tvaika padeves sniegumu, izmantojiet Calc-Clean funkciju ik pēc divām nedēļām. Ja jūsu dzīves vietā ir ļoti ciets ūdens (piem., no gludināšanas virsmas gludināšanas laikā izdalās plēksnes), izmantojiet Calc-Clean funkciju biežāk.
1 Pārliecinieties, vai ierīce ir atvienota ir atvienota no strāvas un vai tvaika regulators ir iestatīts uz  (gludināšana bez tvaika). (Zīm. 2)
2 Piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni līdz MAX atzīmei (Zīm. 3).
Nelejiet ūdens tvertnē etiķi vai citu katlakmens tīrīšanas ķīmisko līdzekli.
3 Pievienojiet gludekli elektrotīklam un iestatiet temperatūras regulatoru uz MAX (Zīm. 12).
4 Kad temperatūras lampiņa nodzisis, atvienojiet gludekli no elektrotīkla.
5 Turiet gludekli virs izlietnes. Pagrieziet un turiet tvaika padeves regulatoru Calc-Clean pozīcijā (Zīm. 13).
6 Viegli pakratiet gludekli, līdz viss ūdens, kas atradās tvertnē, ir izlietots (Zīm. 14).
ievēribai! Lai gan tiek izskalots katlakmens, no gludināšanas virsmas izplūst arī tvaiks un verdošs ūdens.
7 Iestatiet tvaika regulatoru atpakaļ uz  (gludināšana bez tvaika). (Zīm. 2)


Piezīme. Atkārtojiet "Calc-Clean" darbības, ja no gludekļa izplūstošais ūdens joprojām satur daudz katlakmens daļiņu.

Pēc Calc-Clean procesa
1 Pievienojiet gludekli pie elektrotīkla. Ļaujiet gludeklim uzslūst, lai izžvētu gludināšanas virsmu.
2 Kad temperatūras lampiņa nodzisis, atvienojiet gludekli no elektrotīkla.
3 Saudzīgi virziet gludekli virs auduma, lai likvidētu ūdens traipus uz gludināšanas virsmas.
4 Ļaujiet gludeklim atdzist, pirms novietojat to glabāšanā.




Uzglabāšana
1 Atvienojiet gludekli no strāvas un iestatiet tvaika regulatoru pozīcijā  (gludināšana bez tvaika). (Zīm. 2)
2 Satiniet strāvas vadu un novietojiet gludekli glabāšanai vertikālā pozīcijā (Zīm. 15).

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kādas var rasties, rīkojoties ar ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot turpmāko informāciju, apmeklējiet vietni www.philips.com/support un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī (kontaktinformāciju skatiet pasaules garantijas bukletā).

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Gludināšanas laikā uz auduma parādās ūdens pilieni no gludināšanas virsmas vai mitri traipi.	Izvēlētā temperatūra ir pārāk zema gludināšanai ar tvaiku.	Iestatiet tādu gludināšanas temperatūru, kas ir piemērota gludināšanai ar tvaiku. Skatiet 1. tabulu.
	Ūdens tvertnē ir ielieta piedeva.	Izskalojiet ūdens tvertni un nelejiet ūdens tvertnē nekādas piedevas.
Papildu tvaika funkcija nedarbojas pareizi (no gludināšanas virsmas izlīst ūdens).	Papildu tvaika funkcija ir izmantota pārāk bieži ļoti īsā laikā.	Maziet uzgaidiet, pirms atkal izmantot papildu tvaika funkciju.
	Esat izmantojis papildu tvaika funkciju pie pārāk zemas temperatūras.	Iestatiet gludināšanas temperatūru, kādā var izmantot papildu tvaika funkciju ( uz MAX).
Plēksnītes un nolobījušās daļiņas izdalās no gludināšanas virsmas gludināšanas laikā.	Ciets ūdens veido plēksnes gludināšanas virsmas iekšpusē.	Izmantojiet Calc-Clean funkciju (skatiet nodaļu "Tīrīšana un kopšana" sadaļu "Calc-Clean funkcija").
No gludināšanas virsmas pil ūdens pēc tam, kad gludeklis ir atdzisis un novietots glabāšanā.	Gludeklis ticis novietots horizontālā stāvoklī, kamēr tvertnē vēl palicis ūdens.	Pēc lietošanas iztukšojiet ūdens tvertni un iestatiet tvaika regulatoru pozīcijā gludināšanai bez tvaika. Uzglabājiet gludekli vertikāli.
Ūdens izplūst no uzpildes atveres vāciņa.	Esat pārpildījis ūdens tvertni.	Neuzpildiet ūdens tvertni vairāk par MAX rādījumu. Izlejiet lieko ūdeni ārā no ūdens tvertnes.
Nospiežot tvaika regulatoru turbo tvaika padeves pozīcijā, regulators nefiksējas vietā.	Jūs neturējāt tvaika regulatoru turbo tvaika padeves pozīcijā.	Ja vēlaties izmantot turbo tvaika padevi, jums nepārtraukti jātur tvaika regulators turbo tvaika padeves pozīcijā. Tas nav jādara citiem tvaika padeves iestatījumiem.

ROMÂNĂ


Descriere generală (fig. 1)
1 Pulverizator
2 Capac al orificiului de umplere
3 Comutator pentru abur
- DETARTRARE = funcție de detartrare.
-  = călcat uscat
- ECO = flux optim al aburului
-  = volum maxim de abur
-  = abur turbo
4 Buton pentru jet de abur
5 Buton de pulverizare
6 Selector de temperatură
7 Indicator de temperatură (doar anumite modele: cu indicator pentru oprire automată de siguranță)
8 Cablu de alimentare
9 Plăcuța cu date de fabricație
10 Rezervor de apă cu indicator de nivel MAX. al apei
11 Talpă

Utilizarea aparatului











Umplerea rezervorului de apă

Notă: Aparatul a fost proiectat pentru utilizare cu apă de la robinet. Dacă locuiți într-o zonă cu apă foarte dură, calcarul se poate depune rapid. Prin urmare, se recomandă să amestecați 50% apă distilată și 50% apă de la robinet pentru a prelungi durata de viață a aparatului dvs.



Notă: Nu turnați parfum, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de calcare, apă dedurizată chimic sau alte substanțe chimice în rezervorul de apă.


- 1 Poziționați comutatorul pentru abur pe poziția  (călcat uscat). (fig. 2)
- 2 Umpleți rezervorul de apă până la indicatorul MAX (fig. 3).
- 3 Închideți capacul orificiului de umplere a rezervorului.

Selectarea setărilor pentru temperatură și pentru abur

Tabelul 1				
Tipul de material	Reglaj de temperatură	Reglaj de abur	Jet de abur	Pulverizator
In	MAX	 	Da	Da
Bumbac		 	Da	Da
Lână		ECO	Nu	Da
Mătase			Nu	Nu
Materiale sintetice (de ex. fibre acrilice, nailon, poliamidă, poliester).			Nu	Nu

- 1 Consultați tabelul 1 pentru a programa selectorul de temperatură la setarea corespunzătoare pentru art icolele dvs. vestimentare (fig. 4).
- 2 Puneți fierul în poziție verticală și conectați-l. Indicatorul de temperatură se aprinde pentru a indica faptul că fierul se încălzește (fig. 5).
- 3 Când indicatorul de temperatură se stinge, fierul a atins temperatura corectă.
- 4 Consultați tabelul 1 pentru a selecta o setare a aburului care corespunde temperaturii setate (fig. 6).

Notă: Pentru a utiliza funcția abur turbo , mențineți comutatorul pentru abur apăsat continuu în poziția pentru abur turbo .

Atenție: Nu setați comutatorul pentru abur la o setare a aburului dacă temperatura selectată este mai mică de  sau când fierul de călcat încă se încălzește (când indicatorul de temperatură este aprins). În caz contrar este posibil să curgă apă din fierul de călcat.

Caracteristici
Funcție spray
- Puteți folosi butonul de pulverizare pentru a umezi articolul de călcat. Acest lucru ajută la îndepărtarea cutelor încăpățănate (fig. 7).
Funcția de jet de abur
- Apăsăți și eliberați butonul de declanșare jet de abur pentru un jet puternic de abur pentru a îndepărta cutoarele persistente (fig. 8).
Jet de abur vertical
- Puteți utiliza funcția jet de abur atunci când țineți fierul în poziție verticală pentru îndepărtarea cutelor de pe haine suspendate, draperii etc (fig. 9).
Oprire automată de siguranță (doar la anumite tipuri)
- Fierul de călcat se oprește automat dacă nu a fost mișcat timp de 30 de secunde în poziție orizontală sau 8 minute în poziție verticală. Ledul de oprire automată începe să lumineze intermitent (fig. 10).
- Pentru a relua încălzirea aparatului, ridicați-l sau mișcați-l ușor până când ledul de oprire automată se stinge.
Setarea abur ECO
- Selectați setarea abur ECO în locul setării maxime de abur ☁ pentru a economisi energie și a obține rezultate satisfăcătoare de călcare. (fig. 11)

Călcat uscat
- Setează comutatorul pentru abur la poziția ☁ (călcat uscat) pentru a călca fără abur. (fig. 2)

Curățare și întreținere
Curățarea

- 1 Reglați comutatorul pentru abur pe poziția ☁ (călcat uscat), deconectați fierul de la priză și lăsați-l să se răcească. (fig. 2)
- 2 Scurgeți apa rămasă din rezervorul de apă.
- 3 Ștergeți impuritățile și alte depuneri de pe talpă cu o cârpă umedă și cu un detergent (lichid) non-abraziv.

Atenție: Pentru a menține talpa netedă, evitați contactul brutal cu obiecte metalice. Nu utilizați niciodată burete de sârmă, oțet sau alte substanțe chimice pentru a curăța talpa.

Notă: Clătiți regulat rezervorul de apă de la robinet. Golțiți rezervorul de apă după clătire.

Funcția de detartrare

IMPORTANT: Pentru a prelungi durata de viață a aparatului și pentru a menține performanțe bune de generare a aburului, utilizați funcția de detartrare o dată la două săptămâni. Dacă apa din zona dvs. este foarte dură (caz în care ies mici particule de calcar prin talpa fierului în timpul călcatului), folosiți funcția de detartrare mai des.

- 1 Asigurați-vă că aparatul este scos din priză și comutatorul pentru abur este setat la poziția ☁ (călcat uscat). (fig. 2)
 - 2 Umpleți rezervorul de apă până la indicatorul MAX (fig. 3).
- Nu turnați oțet sau alți agenți pentru îndepărtarea calcarului în rezervorul de apă.
- 3 Introduceți fierul în priză și setați selectorul de temperatură la MAX (fig. 12).
 - 4 Scoateți ștecherul din priză când ledul de temperatură se stinge.
 - 5 Țineți fierul deasupra chiuvetei. Apăsăți comutatorul pentru abur în poziția de detartrare și mențineți-l așa (fig. 13).
 - 6 Scuturați ușor fierul de călcat până când toată apa din rezervorul de apă s-a scurs (fig. 14).

Atenție: În timp ce depunerile sunt eliminate, aburul și apa aflată în fierbere ies, de asemenea, prin talpă.

- 7 Poziționați comutatorul pentru abur înapoi în poziția ☁ (călcat uscat). (fig. 2)

Notă: Repetați procesul de detartrare în cazul în care apa care iese din fierul de călcat conține în continuare particule de calcar.

După procedura de detartrare

- 1 Introduceți fierul în priză. Lăsați fierul de călcat să se încălzească pentru a permite uscarea tălpii.
- 2 Scoateți ștecherul din priză când ledul de temperatură se stinge.
- 3 Mișcați ușor fierul peste o bucată de material pentru a îndepărta petele de apă care s-au format pe talpă.
- 4 Lăsați fierul de călcat să se răcească înainte de a-l depozita.

Depozitarea

- 1 Scoateți fierul de călcat din priză și setați comutatorul pentru abur în poziția ☁ (călcat uscat). (fig. 2)
- 2 Înfășurați cablul de alimentare în jurul suportului de depozitare a cablului și depozitați fierul sprijinit în poziție verticală (fig. 15).

Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva o problemă cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați www.philips.com/support pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Apa picură din talpă sau apar pete de umezeală pe articolul de îmbrăcăminte în timpul călcării.	Temperatura setată este prea scăzută pentru călcarea cu abur.	Setați o temperatură de călcare adecvată pentru călcarea cu abur. Consultați tabelul 1.
	Ați pus un aditiv în rezervorul de apă.	Clătiți rezervorul de apă și nu introduceți aditivi.
Funcția pentru jet de abur nu funcționează corect (se scurge apă din talpa fierului de călcat).	Ați folosit prea des funcția pentru jet de abur la o interval de timp foarte scurt.	Așteptați puțin înainte de a folosi din nou funcția jet de abur.
	Ați folosit funcția pentru jet de abur la o temperatură prea scăzută.	Setați temperatura de călcare la care poate fi utilizată funcția jet de abur (de la ●● la MAX).
În timpul călcării, din talpă ies bucuți de calcar și impurități.	Apa dură formează depuneri de calcar în interiorul tălpii.	Folosiți funcția de detartrare (consultați capitolul „Curățare și întreținere”, secțiunea „Funcția de detartrare”).
Apa continuă să picure din talpă și după răcirea sau depozitarea fierului.	Ați pus fierul în poziție orizontală când mai era apă în rezervor.	Goliți rezervorul de apă și reglați comutatorul pentru abur pe poziția „uscat” după utilizare. Depozitați fierul în poziție verticală.
Apa se scurge din capacul orificiului de umplere.	Ați umplut excesiv rezervorul de apă.	Nu umpleți rezervorul de apă peste gradajul MAX. Turnați excesul de apă din rezervorul de apă.
Atunci când apăș comutatorul pentru abur în poziția abur turbo, comutatorul pentru abur revine la poziția precedentă.	Nu ați menținut comutatorul pentru abur în poziția abur turbo.	Dacă doriți să utilizați funcția abur turbo, trebuie să mențineți continuu comutatorul de abur în poziția abur turbo. Pentru alte setări ale aburului, acest lucru nu este necesar.

SLOVENSKY

Opis zariadenia (Obr. 1)

- 1 Kropliaca dýza
- 2 Kryt otvoru na plnenie
- 3 Ovládanie naparovania
- **CALC CLEAN** = funkcia Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa
- ☁ = suché žehlenie
- **ECO** = optimálne množstvo pary
- ☁ = maximálne množstvo pary
- ☁ = turbo naparovanie
- 4 Tlačidlo impulzu pary
- 5 Tlačidlo kropenia
- 6 Otočný regulátor teploty
- 7 Kontrolné svetlo nastavenia teploty (len určité modely: s indikátorom automatického vypnutia)
- 8 Sieťový kábel
- 9 Štítk s označením modelu
- 10 Zásobník na vodu so značkou MAXIMÁLNEJ úrovne hladiny vody
- 11 Žehlička plocha

Použitie zariadenia
Plnenie zásobníka na vodu

Poznámka: Vaše zariadenie je navrhnuté na používanie vody z vodovodu. Ak žijete v oblasti s veľmi tvrdou vodou, môže dôjsť k rýchlej tvorbe vodného kameňa. V takomto prípade odporúčame kvôli predĺženiu životnosti vášho zariadenia používať zmes 50 % destilovanej vody a 50 % vody z vodovodu.

Poznámka: Do zásobníka na vodu nepridávajte parfum, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia, chemicky zmäknutú vodu ani žiadne iné chemikálie.

- 1 Ovládanie naparovania nastavte do polohy ☁ (suché žehlenie). (Obr. 2)
- 2 Zásobník na vodu naplňte po značku MAX (Obr. 3).
- 3 Zatvorte veko plniaceho otvoru.

Výber nastavenia teploty a naparovania
--



Tabuľka 1

Typ tkaniny	Nastavenie teploty	Nastavenie naparovania	Funkcia prídavného prúdu pary	Sprej
Lan	MAX	☁, ☁	Áno	Áno
Bavlna	●●●	☁, ☁	Áno	Áno
Vlna	●●	ECO	Nie	Áno
Hodváb	●	☁	Nie	Nie
Syntetické tkaniny (napr. akryl, nylón, polyamid, polyester).	●	☁	Nie	Nie

- 1 Pozrite si tabuľku 1 a podľa daného odevu nastavte otočný regulátor teploty na príslušné nastavenie (Obr. 4).
- 2 Žehličku postavte do vzpriamenej polohy a pripojte do siete. Kontrolné svetlo nastavenia teploty sa rozsvieti, čím signalizuje, že sa žehlička zahrieva (Obr. 5).
- 3 Keď kontrolné svetlo nastavenia teploty zhasne, žehlička dosiahla správnu teplotu.
- 4 Pozrite si tabuľku 1 a podľa nastavenej teploty vyberte zodpovedajúce nastavenie naparovania (Obr. 6).


Poznámka: Ak chcete použiť turbo naparovanie ☁, posuňte a držte ovládanie naparovania v polohe ☁.

Výstraha: Ak je nastavená nižšia teplota ako ●● alebo ak sa žehlička stále zahrieva (svieti kontrolné svetlo nastavenia teploty), naparovanie nepoužívajte. V opačnom prípade môže zo žehličky unikat voda.

Vlastnosti
Funkcia kropenia
- Stlačením tlačidla kropenia navlhčíte časť, ktorú chcete žehliť. Pomôže Vám to odstrániť nepoddajné záhyby (Obr. 7).
Funkcia prídavného prúdu pary
- Stlačením a uvoľnením tlačidla impulzu pary aktivujete silný prúd pary na odstránenie nepoddajných záhybov (Obr. 8).
Zvislá para
- Funkciu prídavného prúdu pary môžete použiť pri žehlení vo zvislej polohe a odstrániť pokrčené miesta na visiacom oblečení, záclonách a pod (Obr. 9).
Funkcia bezpečnostného automatického vypnutia (len určité modely)
- Ak žehličku ponecháte bez pohybu po dobu 30 sekúnd vo vodorovnej polohe alebo 8 minút v zvislej polohe, žehlička sa automaticky vypne. Kontrolné svetlo automatického vypnutia začne blikať (Obr. 10).
- Aby sa žehlička znovu zohriali, zodvihnite ju alebo ňou jemne pohybte, až kým kontrolné svetlo automatického vypnutia nezhasne.
Nastavenie naparovania ECO
- Zvolením nastavenia naparovania ECO namiesto nastavenia maximálneho množstva pary  ušetríte energiu a zároveň dosiahnete požadované výsledky žehlenia. (Obr. 11)
Suché žehlenie
- Ak chcete žehliť bez naparovania, nastavte ovládanie naparovania do polohy  (suché žehlenie). (Obr. 2)

Čistenie a údržba

Čistenie


- Ovládanie naparovania nastavte do polohy  (suché žehlenie), žehličku odpojte od siete a nechajte ju vychladnúť. (Obr. 2)
- Zo zásobníka na vodu vylejte zvyšok vody.
- Nečistoty a usadeniny na žehliacej ploche odstráňte pomocou navlhčenej tkaniny a jemného (kvapalného) čistiaceho prostriedku.

Výstraha: Aby zostala žehliaca plocha hladká, nesmie sa dostať do styku s tvrdými kovovými predmetmi. Na čistenie žehliacej platne nikdy nepoužívajte drôtenky, ocot ani iné chemikálie.

Poznámka: Zásobník na vodu pravidelne vyplachujte vodou z vodovodu. Po vypláchnutí nádobu úplne vyprázdňte.

Funkcia Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa


DÔLEŽITÉ: Na predĺženie životnosti zariadenia a zachovanie dobrého výkonu naparovania používajte funkciu Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa raz za dva týždne. Ak je tvrdosť vody v mieste Vašho bydliska veľmi vysoká (t. j. ak z otvorov na žehliacej ploche počas žehlenia vypadávajú kúsky vodného kameňa), používajte funkciu Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa častejšie.

- Uistite sa, že je zariadenie odpojené od siete a ovládanie naparovania je nastavené do polohy  (suché žehlenie). (Obr. 2)
- Zásobník na vodu naplňte po značku MAX (Obr. 3).

Do zásobníka na vodu nepridávajte ocot ani iný prostriedok na odstránenie vodného kameňa.

- Žehličku pripojte do siete a otočný regulátor teploty nastavte do polohy MAX (Obr. 12).
- Keď zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty, žehličku odpojte zo siete.
- Žehličkou podržte nad umývadlom. Ovládanie naparovania posuňte a držte v polohe Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa (Obr. 13).
- Žehličkou jemne potraсте, kým sa neminie všetka voda v zásobníku (Obr. 14).

Výstraha: Počas vyplavovania vodného kameňa vychádza zo žehliacej plochy aj para a horúca voda.


- Ovládanie naparovania nastavte späť do polohy  (suché žehlenie). (Obr. 2)

Poznámka: Ak voda vychádzajúca zo žehličky stále obsahuje častice vodného kameňa, zopakujte proces odstraňovania vodného kameňa.

Po odstránení vodného kameňa

- Žehličku pripojte do siete. Nechajte ju zohriať, aby sa vysušila žehliaca plocha.
- Keď zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty, žehličku odpojte zo siete.
- Žehličkou jemne prejdite po kúsku tkaniny, aby ste zo žehliacej plochy odstránili škrvny od vody.
- Skôr, ako žehličku odložíte, nechajte ju vychladnúť.

Odkladanie

- Žehličku odpojte od napájania a ovládanie naparovania nastavte do polohy  (suché žehlenie). (Obr. 2)
- Sieťový kábel navíňte okolo priestoru na odkladanie kábla a žehličku postavte do vzpriamenej polohy (Obr. 15).




Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku www.philips.com/support, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine (kontaktné údaje nájdete v priloženom celosvetovom platnom záručnom liste).

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zo žehliacej plochy kvapká voda alebo sa na odeve počas žehlenia objavujú mokré miesta.	Nastavená teplota je príliš nízka na použitie žehlenia s naparovaním.	Nastavte teplotu žehlenia, ktorá je vhodná na žehlenie s naparovaním. Pozrite si tabuľku 1.
	Do zásobníka na vodu ste pridali nejakú prísadu.	Zásobník opláchnite a do vody v zásobníku nepridávajte žiadnu prísadu.
Funkcia prídavného prúdu pary nefunguje správne (zo žehliacej plochy vteká voda).	Funkciu prídavného prúdu pary ste používali príliš často v priebehu veľmi krátkeho času.	Pred opätovným použitím funkcie prídavného prúdu pary chvíľu počkajte.
	Funkciu prídavného prúdu pary ste použili v kombinácii s príliš nízkym nastavením teploty.	Nastavte teplotu žehlenia, ktorá umožňuje používanie funkcie prídavného prúdu pary (od ●● po MAX).
Počas žehlenia z otvorov v žehliacej ploche vychádzajú usadeniny a nečistoty.	Tvrdosť používanej vody spôsobuje vznik usadenín.	Použite funkciu Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“, časť „Funkcia Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa“).
Zo žehliacej platne po schladení, alebo odložení žehličky kvapká voda.	Žehličku ste odložili vo vodorovnej polohe, pričom v zásobníku ešte bola voda.	Po použití vyprázdňte zásobník na vodu a ovládanie naparovania nastavte do polohy „suché žehlenie“. Žehličku odložte vo vzpriamenej polohe.
Z krytu otvoru na plnenie vody.	Do zásobníka ste naliali príliš veľa vody.	Zásobník na vodu naplňte najviac po úroveň MAX. Prebytočnú vodu vylejte.
Keď posuniem ovládanie naparovania do polohy turbo naparovania, ovládanie naparovania sa vráti späť.	Nepodržali ste ovládanie naparovania v polohe turbo naparovania.	Ak chcete použiť turbo naparovanie, musíte ovládanie naparovania držať v polohe turbo nepretržite. V prípade ostatných nastavení naparovania to nie je potrebné.

SLOVENŠČINA

Spolni opis (Sl. 1)


- Nastavek za pršenje
- Pokrovček odprtine za polnjenje
- Parni regulator
- CALC CLEAN** = funkcija za odstranjevanje vodnega kamna
-  = suho likanje
- ECO** = optimalna para
-  = največ pare
-  = turbo izpust pare
- Gumb za izpust pare
- Gumb za pršenje
- Temperaturni regulator
- Indikator temperature (samo pri doloženih modelih: z indikatorjem samodejnega izklopa)
- Omrežni kabel
- Tipška ploščica
- Zbiralnik za vodo z oznako najvišjega nivoja vode MAX
- Likalna plošča

Uporaba aparata

Polnjenje zbiralnika za vodo







Opomba: Aparat je namenjen uporabi z vodo iz pipe. Če živite na območju z zelo trdo vodo, lahko pride do hitrega nabiranja vodnega kamna. V tem primeru priporočamo, da za podaljšanje življenjske dobe aparata uporabite mešanico 50 % destilirane vode in 50 % vode iz pipe.

Opomba: V zbiralnik za vodo ne vlivajte parfuma, kisa, škroba, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, kemično omeščane vode ali drugih kemikalij.



- Parni regulator nastavite na položaj  (suho likanje). (Sl. 2)
- Zbiralnik za vodo napolnite do oznake MAX (Sl. 3).
- Zaprte pokrovček odprtine za polnjenje.

Izbira temperature in nastavitve pare

Tabela 1

Vrsta tkanine	Nastavitev temperature	Nastavitev pare	Izpust pare	Razpršilo
Posteljina	MAX	 	Da	Da
Bombaž	●●●	 	Da	Da
Volna	●●	ECO	Ne	Da
Svila	●		Ne	Ne
Sintetične tkanine (npr. akril, najlon, poliamid, poliester).	●		Ne	Ne

- V tabeli 1 si oglejte podatke za pravilno nastavitve temperaturnega regulatorja za oblačilo (Sl. 4).
- Likalnik postavite pokonci in priključite na napajanje. Indikator temperature zasveti, kar pomeni, da se likalnik segreva (Sl. 5).
- Ko indikator temperature ugasne, je likalnik dosegel ustrezno temperaturo.
- S pomočjo tabele 1 izberite nastavitve pare, ki ustreza nastavljeni temperaturi (Sl. 6).

Opomba: Če želite uporabiti turbo izpust pare , parni regulator pridržite na položaju za turbo izpust pare . Pozor: Parnega regulatorja ne premaknite na nastavitve pare, če je temperatura pod ●● ali če se likalnik še segreva (ko sveti indikator temperature). Sicer lahko iz likalnika kaplja voda.

Funkcije

Funkcija pršenja

S funkcijo pršenja lahko navlažite blago pred likanjem. Tako lažje odstranite trdovratne gube (Sl. 7).

Funkcija za izpust pare

Pritisnite in sprosite gumb za izpust pare, da z močnim izpustom pare odstranite trdovratne gube (Sl. 8).

Navpična para

Funkcijo za izpust pare lahko uporabljate tudi, ko likalnik držite v navpičnem položaju pri likanju visečih oblek, zaves itd (Sl. 9).

Funkcija varnostnega samodejnega izklopa (samo pri določenih modelih)

Likalnik se samodejno izklopi, če ga v vodoravnem položaju ne premaknete 30 sekund, v navpičnem položaju pa 8 minut. Indikator samodejnega izklopa začne utripati (Sl. 10). Če likalnik želite ponovno segreti, ga dvignite ali narahlo premaknite, dokler indikator samodejnega izklopa ne ugasne.

Nastavitev pare ECO


Izberite nastavitev pare **ECO** namesto največje nastavitve pare , da varčujete z energijo ob zadovoljivih rezultatih likanja. (Sl. 11)

Suho likanje

Parni regulator nastavite na položaj  (suho likanje), da likate brez pare. (Sl. 2)

Čiščenje in vzdrževanje

Čiščenje

1 Parni regulator nastavite na položaj  (suho likanje), likalnik izključite z omrežnega napajanja in počakajte, da se ohladi. (Sl. 2)

2 Iz zbiralnika za vodo izlijte preostalo vodo.


3 Z vlažno krpo in blagim (tekočim) čistilom obrišite delce in druge usedline z likalne plošče.

Pozor: Da ohranite likalno ploščo gladko, se izogibajte stiku s kovinskimi predmeti. Za čiščenje likalne plošče ne uporabljajte grobih čistilnih gob, kisa ali drugih kemikalij.

Opomba: Zbiralnik za vodo redno spirajte z vodo iz pipe. Po čiščenju ga vedno izpraznite.

Funkcija za odstranjevanje vodnega kamna

POMEMBNO: da podaljšate življenjsko dobo aparata in ohranite učinkovitost izpusta pare, funkcijo za odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte vsaka dva tedna. Če je voda na vašem območju zelo trda (če med likanjem iz likalne plošče prihajajo drobcji vodnih usedlin), jo uporabljajte pogosteje.

1 Prepričajte se, da je aparat izključen z omrežnega napajanja in da je parni regulator nastavljen na položaj  (suho likanje). (Sl. 2)

2 Zbiralnik za vodo napolnite do oznake MAX (Sl. 3).

V zbiralnik za vodo ne vlijajte vinskega kisa ali kakršnegakoli drugega sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.

3 Likalnik priključite na omrežno napajanje in temperaturni regulator nastavite na MAX (Sl. 12).

4 Ko indikator temperature neha svetiti, izključite likalnik iz električnega omrežja.

5 Likalnik držite nad umivalnikom. Parni regulator premaknite in držite na položaju za odstranjevanje vodnega kamna (Sl. 13).

6 Likalnik nežno stresajte, dokler ne porabite vse vode v zbiralniku (Sl. 14).

Pozor: Ko izteka vodni kamen, iz likalne plošče uhajata tudi para in vrela voda.

7 Parni regulator ponovno nastavite na položaj  (suho likanje). (Sl. 2)

Opomba: Postopek odstranjevanja vodnega kamna ponovite, če voda iz likalnika še vedno vsebuje veliko usedlin vodnega kamna.

Po postopku odstranjevanja vodnega kamna


1 Likalnik priključite na omrežno napajanje. Počakajte, da se likalnik ohladi in likalna plošča posuši.

2 Ko indikator temperature neha svetiti, izključite likalnik iz električnega omrežja.

3 Z likalnikom nežno likajte kos krpe, da z likalne plošče odstranite vodne madeži.

4 Preden likalnik shranite počakajte, da se ohladi.


Shranjevanje

1 Likalnik izključite z omrežnega napajanja in parni regulator nastavite na položaj  (suho likanje). (Sl. 2)

2 Omrežni kabel navijte okoli dela za shranjevanje kabela in likalnik postavite pokonci (Sl. 15).




Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani www.philips.com/support poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi (kontaktnne podatke si oglejte na mednarodnem garancijskem listu).

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Iz likalne plošče kaplja voda ali med likanjem se na oblačilu pojavijo mokri madeži.	Nastavljena temperatura je prenizka za likanje s paro.	Nastavite temperaturo, ki je primerna za likanje s paro. Oglejte si tabelo 1.
	V zbiralnik za vodo ste dali dodatek.	Sperite zbiralnik za vodo in vanj ne vlijajte dodatkov.
Funkcija za izpust pare ne deluje pravilno (iz likalne plošče teče voda).	Funkcija za izpust pare ste v kratkem obdobju uporabili prevečkrat.	Pred ponovno uporabo funkcije za izpust pare malo počakajte.
	Funkcija za izpust pare ste uporabili pri prenizki temperaturi.	Nastavite temperaturo likanja, pri kateri je mogoče uporabiti funkcijo za izpust pare ( do MAX).
Med likanjem iz likalne plošče uhajajo nečistoče in delci vodnega kamna.	Zelo trda voda povzroči nastajanje vodnega kamna v likalniku.	Uporabite funkcijo za odstranjevanje vodnega kamna (oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje", poglavje "Funkcija za odstranjevanje vodnega kamna").
Ko se likalnik ohladi ali ko ga pospravite, skozi likalno ploščo kaplja voda.	Likalnik ste postavili v vodoravni položaj, ko je v zbiralniku še vedno bilo nekaj vode.	Po uporabi izpraznite zbiralnik za vodo in parni regulator premaknite na položaj "suho". Likalnik shranite v pokončnem položaju.
Iz pokrova odprtine za polnjenje teče voda.	V zbiralnik ste nalili preveč vode.	Zbiralnika za vodo ne polnite preko oznake MAX. Iz zbiralnika izlijte odvečno vodo.
Ko parni regulator premaknete na položaj za turbo izpuste pare, parni regulator skoči nazaj.	Parnega regulatorja niste pridržali na položaju za turbo izpuste pare.	Če želite uporabiti turbo izpust pare, morate parni regulator pridržati na položaju za turbo izpuste pare. Pri drugih nastavitvah pare to ni potrebno.

SRPSKI

Opšti opis (Sl. 1)


- 1 Mlaznica za raspršivanje
- 2 Poklopac otvora za punjenje
- 3 Kontrola pare
 - **CALC CLEAN** = funkcija Calc-Clean
 -  = suvo peglanje
 - **ECO** = optimalna para
 -  = maksimalna količina pare
 -  = turbo para
- 4 Dugme za dodatnu količinu pare
- 5 Dugme za raspršivanje
- 6 Regulator temperature
- 7 Indikator temperature (samo određeni modeli: sa indikatorom bezbednosnog automatskog isključivanja)
- 8 Kabl za napajanje
- 9 Tipska pločica
- 10 Rezervoar za vodu sa oznakom nivoa vode MAX
- 11 Grejna ploča

Upotreba aparata

Punjenje rezervoara za vodu

Napomena: Aparat je predviđen za korišćenje sa vodom sa česme. Ako živite u oblasti u kojoj je voda izuzetno tvrda, može da dođe do brzog stvaranja naslaga kamena. U tom slučaju preporučuje se korišćenje mešavine 50% destilovane vode i 50% vode sa česme radi produžavanja radnog veka aparata.

Napomena: U posudu za vodu nemojte da sipate parfem, sirće, štirak, sredstva za čišćenje kamena, aditive za peglanje, vodu čiji sadržaj kamena je hemijski smanjen i druge hemikalije.











1 Podesite kontrolu pare u položaj  (suvo peglanje). (Sl. 2)

2 Napunite rezervoar vodom sve do oznake MAX (Sl. 3).

3 Zatvorite poklopac otvora za punjenje.

Izbor postavki temperature i pare

Tabela 1



Tip tkanine	Postavka temperature	Postavka pare	Dodatna količina pare	Rasprš. vode
Lan	MAX	 , 	Da	Da
Pamuk		 , 	Da	Da
Vuna		ECO	Ne	Da
Svila			Ne	Ne
Sintetički materijali (npr. akril, najlon, poliamid, poliester).			Ne	Ne


1 Pogledajte tabelu 1 da biste podesili regulator temperature na odgovarajuću postavku za odevni predmet (Sl. 4).

2 Postavite peglu u uspravan položaj, a zatim je uključite u struju. Indikator temperature se uključuje kako bi označio da se pegla zagreva (Sl. 5).

3 Kada se indikator temperature isključi, pegla je dostigla odgovarajuću temperaturu.

4 Pogledajte tabelu 1 da biste podesili postavku pare koja odgovara temperaturi koju ste podesili (Sl. 6).

Napomena: Da biste koristili turbo paru , neprekidno držite kontrolu pare pritisnutom u položaju turbo pare .

Opres: Nemojte da podešavate kontrolu pare na postavku pare ako je postavljena temperatura ispod  ili dok se pegla i dalje zagreva (dok je indikator temperature uključen). U suprotnom voda može da procuri iz pegle.

Karakteristike

Funkcija raspršivanja

- Pritisnite dugme za raspršivanje da biste navkvasili odevni predmet koji peglate. Tako ćete lakše ukloniti veće nabore (Sl. 7).

Funkcija dodatne količine pare

- Pritisnite i otpustite dugme za mlaz pare da biste dobili snažan mlaz pare i uklonili veće nabore (Sl. 8).

Vertikalna para

- Funkciju dodatne količine pare možete koristiti i dok peglu držite u vertikalnom položaju da biste uklonili nabore sa odeće koja visi, zavesa itd (Sl. 9).

Funkcija bezbednosnog automatskog isključivanja (samo određeni modeli)

- Pegla se automatski isključuje ako je niste pomerili 30 sekundi u horizontalnom položaju ili 8 minuta u vertikalnom položaju. Indikator automatskog isključivanja počinje da treperi (Sl. 10).

- Da biste pustili peglu da se ponovo zagreje, podignite je ili lagano pomerite dok se indikator automatskog isključivanja ne isključi.

ECO postavka pare

- Izaberite **ECO** postavku pare umesto postavke za maksimalnu količinu pare  da biste uštedeli energiju, ali uz zadovoljavajuće rezultate peglanja. (Sl. 11)

Suvo peglanje

- Podesite kontrolu pare na  (suvo peglanje) da biste peglali bez pare. (Sl. 2)

Čišćenje i održavanje

Čišćenje

1 Podesite regulator pare u položaj  (suvo peglanje), isključite peglu iz zidne utičnice i ostavite je da se ohladi. (Sl. 2)

2 Prospite preostalu vodu iz rezervoara za vodu.

3 Vlažnom tkaninom i neabrazivnim (tečnim) sredstvom za čišćenje obrišite ljuspice i ostale naslage sa grejne ploče.

Oprez: Da bi grejna ploča ostala glatka, vodite računa da ne dođe u dodir sa metalnim predmetima. Za čišćenje grejne ploče nemojte da koristite žicu za ribanje, sirće ili druge hemikalije.

Napomena: Redovno ispirajte rezervoar za vodu. Nakon ispiranja ispraznite rezervoar za vodu.

Funkcija Calc-Clean

VAŽNO: Da biste produžili radni vek aparata i da biste održali dobre performanse pare, koristite funkciju Calc-Clean jednom na svake dve nedelje. Ukoliko je voda u vašem području izrazito tvrda (tj. ako u toku peglanja iz grejne ploče ispadaju ljuspice), češće koristite funkciju Calc-Clean.

- 1 Proverite da li je aparat isključen iz struje i da li je kontrola pare u položaju ☞ (suvo peglanje). (Sl. 2)
- 2 Napunite rezervoar vodom do oznake MAX (Sl. 3).

U posudu za vodu nemojte da sipate sirće ni druga sredstva za uklanjanje kamenca.

- 3 Uključite peglu u struju, a zatim podesite regulator temperature na MAX (Sl. 12).
- 4 Isključite peglu iz struje kada se lampica za temperaturu isključi.
- 5 Držite peglu nad sudoperom. Postavite kontrolu pare u položaj Calc-Clean i zadržite je (Sl. 13).
- 6 Nežno protresite peglu dok ne potrošite svu vodu iz rezervoara (Sl. 14).

Oprez: Dok se kamenac ispira, para i ključala voda takođe će izlaziti iz grejne ploče.

- 7 Kontrolu pare vratite na ☞ (suvo peglanje). (Sl. 2)

Napomena: Ponovite Calc-Clean postupak ako voda koja izlazi iz pegle još uvek sadrži veliki broj komadića kamenca.

Posle Calc-Clean procesa

- 1 Uključite peglu u struju. Pustite da se pegla zagreje da bi se grejna ploča osušila.
- 2 Isključite peglu iz struje kada se lampica za temperaturu isključi.
- 3 Pažljivo pređite peglom preko komada tkanine da biste uklonili sve vodene mrlje sa grejne ploče.
- 4 Ostavite peglu da se ohladi pre nego što je odložite.

Odlaganje

- 1 Isključite peglu i kontrolu pare podesite na položaj ☞ (suvo peglanje). (Sl. 2)
- 2 Namotajte kabl za napajanje oko drške za odlaganje, a zatim postavite peglu u uspravan položaj (Sl. 15).

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ako ne možete da rešite problem pomoću informacija navedenih u nastavku, posetite www.philips.com/support da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji (podatke za kontakt potražite na međunarodnom garantnom listu).

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Iz grejne ploče curi voda ili se vlažne mrlje pojavljuju na odeći tokom peglanja.	Podešena temperatura je suviše niska za peglanje parom.	Podesite temperaturu peglanja koja odgovara peglanju parom. Pogledajte tabelu 1.
	Stavili ste neki aditiv u rezervoar za vodu.	Isperite posudu za vodu i u nju nemojte više da sipate aditive.
Funkcija dodatne količine pare ne funkcioniše ispravno (voda curi iz grejne ploče).	Možda ste funkciju mlaza pare koristili suviše često u kratkom vremenskom periodu.	Sačekajte malo pre nego što budete ponovo koristili funkciju dodatne količine pare.
	Funkciju dodatne količine pare koristili ste pri previše niskoj temperaturi.	Podesite temperaturu peglanja pri kojoj može da se koristi funkcija dodatne količine pare (●● to MAX).
Tokom peglanja iz grejne ploče ispadaju ljuspice i nečistoća.	Tvrda voda uzrokuje stvaranje kamenca unutar grejne ploče.	Upotrebite funkciju Calc-Clean (pogledajte odeljak „Funkcija Calc-Clean“ u poglavlju „Čišćenje i održavanje“).
Iz grejne ploče curi voda nakon što se pegla ohladila ili je odložena.	Pegla je postavljena u horizontalan položaj dok u posudi još uvek ima vode.	Posle upotrebe pegle ispraznite posudu za vodu i podesite kontrolu pare u položaj „suvo“. Peglu odložite u uspravnom položaju.
Voda curi iz poklopca otvora za punjenje.	Prepunili ste rezervoar za vodu.	Rezervoar za vodu nemojte da puniti preko oznake MAX. Prospite višak vode iz rezervoara.
Kada pomerim kontrolu pare u položaj turbo pare, ona se vraća unazad.	Niste zadržali kontrolu pare u položaju turbo pare.	Ako želite da koristite turbo paru, kontrolu pare morate neprekidno da držite u položaju turbo pare. Ovo nije neophodno za druge postavke pare.